

**WAECO**  
AirCon Service



AirCon Service Center  
ASC 1300G/ASC 2300G/ASC 3000G

**Stacja serwisowania układów  
klimatyzacyjnych**  
Instrukcja obsługi



## Spis treści

<b>1</b>	<b>Objaśnienia do niniejszej instrukcji obsługi</b>	<b>4</b>
1.1	Infolinia	5
1.2	Objaśnienia symboli stosowanych w instrukcji obsługi	5
<b>2</b>	<b>Bezpieczeństwo</b>	<b>6</b>
2.1	Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	6
2.2	Ostrzeżenia dotyczące urządzenia AirConServiceCenter	7
2.3	Urządzenia zabezpieczające	7
<b>3</b>	<b>Zakres dostawy</b>	<b>8</b>
<b>4</b>	<b>Osprzęt</b>	<b>10</b>
<b>5</b>	<b>Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem</b>	<b>10</b>
<b>6</b>	<b>Przegląd funkcji urządzenia AirConServiceCenter</b>	<b>11</b>
6.1	Przód	11
6.2	Tył	12
<b>7</b>	<b>Pierwsze uruchomienie</b>	<b>13</b>
7.1	Ustawianie i włączanie	13
7.2	Menu czuwania	14
7.3	Wybór języka	14
7.4	Wprowadzanie danych firmy	15
7.5	Wprowadzanie daty i godziny	16
7.6	Zmiana wartości zadanych	17
7.7	Wkładanie zbiorników na oleje i odczynnik UV	18
7.8	Wprowadzanie wielkości zbiorników (tylko dla ASC2300G/ ASC3000G)	19
7.9	Napełnianie wewnętrznego zbiornika czynnika chłodniczego	20
<b>8</b>	<b>Praca</b>	<b>22</b>
8.1	Tryb automatyczny	22
8.2	Kody użytkownika	24
8.3	Tworzenie prywatnej bazy danych	27
8.4	Przenoszenie informacji o zużyciu czynnika chłodniczego na pamięć USB	29
8.5	Wyświetlanie wartości zużycia czynnika chłodniczego na wyświetlaczu	30
8.6	Test układu klimatyzacyjnego bez odzysku czynnika chłodniczego	32
8.7	Wybór pojedynczych procesów	34
8.8	Płukanie układu klimatyzacyjnego	38

<b>9</b>	<b>Prace serwisowe</b>	<b>41</b>
9.1	Kontrola punktu zerowego wag olejowych (tylko dla ASC2300G/ASC3000GB)	41
9.2	Wymiana filtra osuszającego	43
9.3	Konserwacja filtra	44
9.4	Kalibracja przetwornika ciśnienia	45
9.5	Wymiana oleju pompy próżniowej	47
9.6	Stany licznika	49
9.7	Korekta ilości napełnienia w przypadku dłuższych węży serwisowych	50
9.8	Wymiana papieru drukarki	51
9.9	Aktualizacja oprogramowania przez USB	51
9.10	Czyszczenie	53
<b>10</b>	<b>Usuwanie odpadów</b>	<b>53</b>
10.1	Usuwanie odzyskanych płynów	53
10.2	Usuwanie materiałów opakowaniowych	53
10.3	Usuwanie zużytego urządzenia	53
<b>11</b>	<b>Co zrobić, gdy...?</b>	<b>54</b>
<b>12</b>	<b>Dane techniczne</b>	<b>58</b>

# 1

## Objaśnienia do niniejszej instrukcji obsługi

Ta instrukcja obsługi opisuje stacje serwisowania układów klimatyzacji (AirConServiceCenter) ASC 1300G, ASC2300G oraz ASC3000G.

Niniejsza instrukcja obsługi przeznaczona jest dla wykwalifikowanego personelu wykonującego konserwację układów klimatyzacyjnych pojazdów.

Instrukcja obsługi zawiera wszystkie informacje potrzebne do bezpiecznego i efektywnego stosowania stacji serwisowania układów klimatyzacyjnych. Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.

Oprócz instrukcji obsługi należy uwzględnić:

- podręcznik instruktażowy firmy Dometic WAECO „Klimatyzacja pojazdów – podstawy techniczne”
- broszurę informacyjną firmy Dometic WAECO „Klimatyzacja pojazdów – podstawy prawne”
- wskazówki producentów czynników chłodniczych
- obowiązujące ewentualnie w Państwie zakładzie specjalne zalecenia dotyczące konserwacji układów klimatyzacyjnych pojazdów

Instrukcję obsługi należy przechowywać w schowku urządzenia AirConServiceCenter, aby w razie potrzeby móc z niej w każdej chwili skorzystać.

## 1.1 Infolinia

Aby uzyskać dodatkowe informacje o urządzeniu AirConServiceCenter, które nie są zawarte w niniejszej instrukcji obsługi, prosimy skontaktować się z

infolinią (tel.: +49 (0) 25 72 / 8 79-1 91)

## 1.2 Objąśnienia symboli stosowanych w instrukcji obsługi



### **OSTRZEŻENIE!**

**Wskazówka dot. bezpieczeństwa:** Nieprzestrzeganie może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń.



### **UWAGA!**

Nieprzestrzeganie może prowadzić do powstania szkód materialnych i zakłócenia działania produktu.



### **WSKAZÓWKA**

Informacje uzupełniające dot. obsługi produktu.

Format	Znaczenie	Przykład
<b>Pogrubienie</b>	Oznaczenia znajdujące się na urządzeniu	Nacisnąć przycisk <b>ENTER</b> .
<b>„Pogrubienie”</b>	Komunikaty wyświetlane na ekranie	<b>„Tryb automatyczny”</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• tekst</li> <li>• tekst</li> </ul>	Wyliczenie w dowolnej kolejności	<ul style="list-style-type: none"> <li>• czujnik ciśnienia</li> <li>• zawory nadciśnieniowe</li> </ul>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tekst</li> <li>2. Tekst</li> <li>3. Tekst</li> </ol>	Czynności, które należy wykonać w podanej kolejności	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Podłączyć urządzenie.</li> <li>2. Włączyć urządzenie.</li> <li>3. Nacisnąć przycisk wyboru.</li> </ol>
✓ tekst	Wynik czynności	✓ Urządzenie jest gotowe do pracy.
Tekst (1)	Numery części odnoszące się do przeglądu (strona 11 i strona 12)	Wprowadzić odpowiednie dane za pomocą klawiatury (7).
Tekst (A)	Nazwy części, które odnoszą się do rysunków ilustrujących wykonywane czynności	Wymontować wkład filtrowy (E) po lewej stronie.

## 2 Bezpieczeństwo

Producent nie odpowiada za szkody spowodowane:

- uszkodzeniami produktu spowodowanymi czynnikami mechanicznymi lub przeciążeniami
- zmianami produktu bez wyraźnej zgody producenta
- użytkowaniem do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji

### 2.1 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia AirConServiceCenter należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.

Stosować urządzenie tylko zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.

Używać wyłącznie czynnika chłodniczego R-134a. Wymieszanie czynnika chłodniczego z innymi środkami może prowadzić do uszkodzenia urządzenia AirConServiceCenter lub układu klimatyzacyjnego pojazdu.

Stosować wyłącznie odczynniki UV firmy WAECO. Używanie innych odczynników UV może spowodować uszkodzenie urządzenia AirConServiceCenter.

Należy stosować osobiste wyposażenie ochronne (okulary i rękawice ochronne) oraz unikać kontaktu ciała z czynnikiem chłodniczym. Kontakt ciała z czynnikiem chłodniczym prowadzi do wyziębienia organizmu, w wyniku czego może dojść do odmrożeń.

Nie wdychać oparów czynnika chłodniczego. Opary czynnika chłodniczego nie są wprawdzie trujące, jednak pochłaniają one niezbędny do oddychania tlen.

Nie dokonywać żadnych modyfikacji ani przezbrojeń urządzenia AirConServiceCenter.

Przed każdym uruchomieniem lub napełnieniem urządzenia AirConServiceCenter czynnikiem chłodniczym należy sprawdzić, czy urządzenie i węże serwisowe nie są uszkodzone i czy wszystkie zawory są zamknięte.

Nie uruchamiać uszkodzonego urządzenia AirConServiceCenter.

Do napełniania urządzenia AirConServiceCenter używać tylko atestowanych zbiorników czynnika chłodniczego z zaworem bezpieczeństwa.

Przed odłączeniem przyłączy należy opróżnić węże serwisowe.

Nie eksploatować urządzenia AirConServiceCenter w środowisku zagrożonym wybuchem (na przykład w pomieszczeniu ładowania baterii lub lakierni).

Do włączania lub wyłączenia urządzenia AirConServiceCenter używać zawsze głównego wyłącznika. Włączonego urządzenia nie pozostawiać bez nadzoru.

Przed wyłączeniem urządzenia AirConServiceCenter należy zakończyć wybrany program i zamknąć wszystkie zawory. W przeciwnym razie może dojść do wycieku czynnika chłodniczego.

Nie napełniać sprężonym powietrzem przewodów czynnika chłodniczego urządzenia AirConServiceCenter lub układu klimatyzacyjnego pojazdu. Mieszanka sprężonego powietrza z czynnikiem chłodniczym grozi zapaleniem lub wybuchem.

## 2.2 Ostrzeżenia dotyczące urządzenia AirConServiceCenter



Uwaga!



Przestrzegać instrukcji obsługi!



Podłączać urządzenie tylko do gniazda wtykowego prądu zmiennego 230 V / 50 Hz!



Chronić urządzenie przed deszczem!



Nosić rękawice ochronne podczas napełniania czynnika chłodniczego!



Nosić okulary ochronne podczas napełniania czynnika chłodniczego!

## 2.3 Urządzenia zabezpieczające

- Czujnik ciśnienia: wyłącza sprężarkę, gdy zostanie przekroczone znamionowe ciśnienie robocze.
- Zawory nadciśnieniowe: dodatkowe zabezpieczenie zapobiegające pęknięciu przewodów lub zbiorników w wyniku wzrostu ciśnienia, jeżeli nie zadziała zainstalowany czujnik ciśnienia.

### 3 Zakres dostawy

Urządzenie AirConServiceCenter i dostarczone wyposażenie zostały starannie sprawdzone przed wysyłką.

Po dostawie należy sprawdzić, czy wszystkie wymienione niżej części są kompletne i nieuszkodzone.

W razie braku lub uszkodzenia części należy niezwłocznie powiadomić o tym fakcie firmę spedytorską.

#### ASC 1300G (Nr produktu 9103301886)

Nazwa
Adapter zaworu do butli z czynnikiem chłodniczym WAECO
Adapter do zbiornika świeżego oleju 500 ml i pojemnika odczynnika kontrastowego UV
Zamknięty pojemnik na zużyty olej (500 ml)
PAG 46 butla oleju (500 ml)
PAG 100 butla oleju (500 ml)
Butla testowa odczynnika UV (na około 10 zastosowań)
Okulary ochronne / rękawice ochronne
Instrukcja obsługi

#### ASC 2300G (Nr produktu 9103301887)

Nazwa
Adapter zaworu do butli z czynnikiem chłodniczym WAECO
Adapter do zbiornika świeżego oleju 500 ml i pojemnika odczynnika kontrastowego UV
Zamknięty pojemnik na zużyty olej (500 ml)
PAG 46 butla oleju (500 ml)
PAG 100 butla oleju (500 ml)
Butla testowa odczynnika UV (na około 10 zastosowań)
Ośłona urządzenia
Okulary ochronne / rękawice ochronne
Instrukcja obsługi



**ASC3000G (Nr produktu 9103301845)**

Nazwa
Adapter zaworu do butli z czynnikiem chłodniczym WAECO
Adapter do zbiornika świeżego oleju 500 ml i pojemnika odczynnika kontrastowego UV
Zamknięty pojemnik na zużyty olej (500 ml)
Zbiornik oleju kompresorowego do układów klimatyzacji
Pojemnik na odczynnik kontrastowy UV
Zbiornik świeżego oleju dla drugiego typu oleju
Olej Ester SE 55, 500 ml
Ośłona urządzenia
Okulary ochronne / rękawice ochronne
Instrukcja obsługi

## 4 Osprzęt

Dostępne jako osprzęt (nieobjęte zakresem dostawy):

Nazwa	Nr produktu
Butelka świeżego oleju PAG ISO 46, 500 ml	8887200013
Butelka świeżego oleju PAG ISO 100, 500 ml	8887200014
Butelka odczynnika kontrastowego UV, 500 ml	TP-3820-500
Adapter do zbiornika świeżego oleju 500 ml i pojemnika odczynnika kontrastowego UV	4440600026
Zbiornik na inne gatunki oleju, 250 ml	4440600034
Zbiornik zużytego oleju, 500 ml	4440600033
Filtr zapasowy do konserwacji	4440400009
Cylinder napełniający 4,4 kg jako zbiornik czynnika chłodniczego	8885200003
Ośłona urządzenia	4445900081
Butelka zapasowa dla przyrządu do napełniania Tracer, 236 ml	TP-3820-0008
Butelka zapasowa dla przyrządu do napełniania Tracer, 475 ml	TP-3820-0016
Zapasowa rolka papieru do drukarki (papier termiczny) (VPE 4)	4445900088
Okulary ochronne	8885400066
Rękawice ochronne	8885400065
Olej pompy próżniowej, 1000 ml	8887200018
Olej Denso ND8, 500 ml	8887200021

## 5 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Stacja serwisowania AirConServiceCenter służy do konserwacji samochodowych układów klimatyzacji. Urządzenie jest przeznaczone do profesjonalnego stosowania w warsztatach.

Urządzenie AirConServiceCenter może być obsługiwane wyłącznie przez osoby dysponujące fachową wiedzą w zakresie konserwacji układów klimatyzacyjnych.

Urządzenie AirConServiceCenter można wykorzystywać wyłącznie do regeneracji układów klimatyzacyjnych pojazdów, w których stosowany jest czynnik chłodniczy R-134a.

## 6 Przegląd funkcji urządzenia AirConServiceCenter

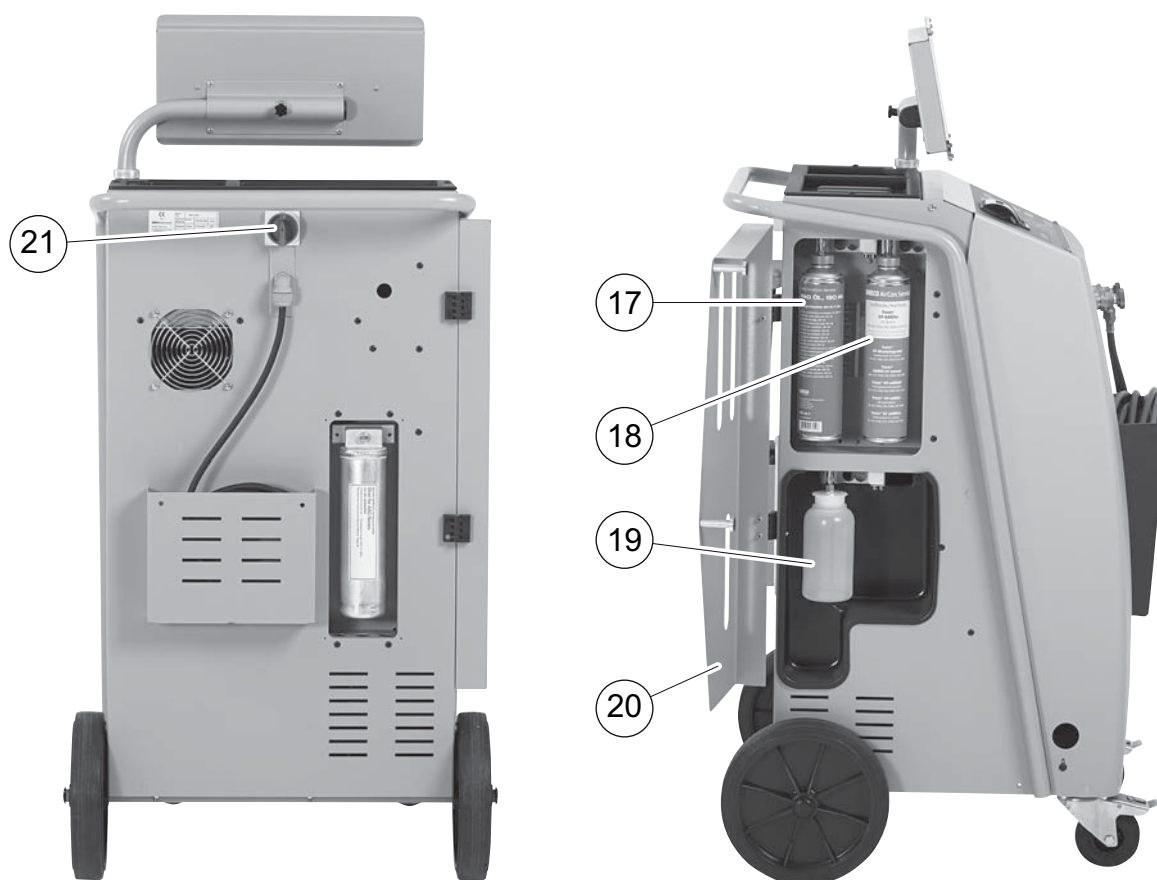
### 6.1 Przód



- 1 manometr niskiego ciśnienia
- 2 czerwona lampka kontrolna „Napełnianie”
- 3 niebieska lampka kontrolna „Wytwarzanie podciśnienia”
- 4 zielona lampka kontrolna „Odsysanie”
- 5 manometr wysokiego ciśnienia
- 6 wyświetlacz
- 7 klawiatura
- 8 przednia pokrywa
- 9 blokowane kółka przednie

- 10 wąż serwisowy niskiego ciśnienia (niebieski)
- 11 wąż serwisowy wysokiego ciśnienia (czerwony)
- 12 złączka serwisowa wysokiego ciśnienia (czerwona)
- 13 złączka serwisowa niskiego ciśnienia (niebieska)
- 14 drukarka
- 15 złącze USB
- 16 ekran

## 6.2 Tył



- 17 puszka świeżego oleju (500 ml)
- 18 pojemnik na odczynnik UV (500 ml)
- 19 zbiornik na zużyty olej
- 20 pokrywa
- 21 główny wyłącznik

## 7 Pierwsze uruchomienie

### 7.1 Ustawianie i włączanie

- Umieścić urządzenie AirConServiceCenter na stanowisku pracy i zablokować przednie kółka (9).



#### WSKAZÓWKA

Przed uruchomieniem urządzenie musi być ustawione na poziomym równym podłożu, aby zapewnić prawidłowe wyniki pomiarów.

- Podłączyć urządzenie AirConServiceCenter do sieci zasilania elektrycznego.
- Włączyć urządzenie, ustawiając główny wyłącznik (21) w położeniu I.  
Na wyświetlaczu (6) pojawia się przez kilka sekund numer wersji programu:

Dometic WARECO		
ASC2300G	SW	AS230107
	DB	1hd11802
SN 230000	LF	R1340062

„SW”: Wersja oprogramowania

„DB”: Baza danych

„SN”: Numer seryjny

„LF”: Plik językowy

- ✓ Następnie testowany jest program urządzenia AirConServiceCenter.

Test programu. Proszę czekać
---------------------------------

- ✓ Na koniec procesu uruchamiania na stacji AirConServiceCenter wyświetlane są następujące informacje:

– ASC 1300G:

R134a	g.	4820
11:56:35		10/03/15

– ASC 2300G/ASC 3000G:

R134a	g.	4820
Olej PAG	ml	375
Odczynnik UV	ml	313
11:56:35		10/03/15

## 7.2 Menu czuwania

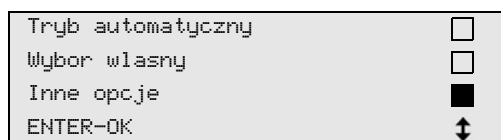
Menu czuwania informuje o aktualnym poziomie napełnienia i ustawionych czasach urządzenia AirConServiceCenter.

Wyświetlane są:

- ilość czynnika chłodniczego
- **Tylko dla ASC2300G/ASC3000G:** ilość świeżego oleju
- **Tylko dla ASC2300G/ASC3000G:** ilość odczynnika UV
- godzina
- data

## 7.3 Wybór języka

1. Aby przejść do głównego menu, należy nacisnąć **↑** lub **↓**.
2. W głównym menu wybrać „**Inne opcje**” za pomocą strzałki **↑** lub **↓**:

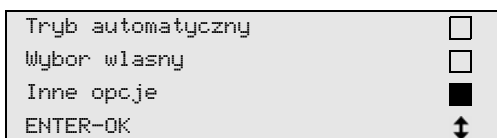



3. Potwierdzić przyciskiem **ENTER**.
4. Przyciskiem strzałki **↓** wybrać opcję „**Serwis**”.
5. Potwierdzić przyciskiem **ENTER**.
6. Podać hasło „**5264**”.
7. Przyciskami strzałek **↑** lub **↓** wybrać żądany język.
8. Potwierdzić przyciskiem **ENTER**.
9. Nacisnąć przycisk **STOP**. Wybrany język jest aktywny i wyświetla się menu czuwania.

## 7.4 Wprowadzanie danych firmy

Dane firmy są drukowane w każdym raporcie serwisowym.

1. W głównym menu wybrać „**Inne opcje**” za pomocą strzałki ↑ lub ↓:



2. Potwierdzić przyciskiem **ENTER**.
3. Przyciskiem strzałki ↓ wybrać opcję „**Serwis**”.
4. Potwierdzić przyciskiem **ENTER**.
5. Podać hasło „**3282**”.
6. Dane firmy są wyświetlane na wyświetlaczu (6) w trzecim wierszu.  
Można wprowadzić do pięciu wierszy po 20 znaków.  
Na wyświetlaczu pojawia się numer wyświetlanego wiersza z danymi firmy za komunikatem „**Wprowadz dane swojej firmy (serwisanta)**” (od „01” do „05”).  
Za pomocą strzałki ↑ lub ↓ wybiera się odpowiedni wiersz z danymi firmy.
7. Za pomocą klawiatury (7) i przycisków strzałek wprowadzić odpowiednie dane:  
Aby przełączyć na pisownię wielkimi lub małymi literami, nacisnąć przycisk Info .  
Aby usunąć pojedyncze znaki, nacisnąć krótko przycisk **C**.  
Aby usunąć wyświetlany wiersz, nacisnąć dłużej przycisk **C**.
8. Potwierdzić przyciskiem **ENTER**.
9. Nacisnąć przycisk **STOP**. Wprowadzone dane są aktywne.
10. Ponownie nacisnąć przycisk **STOP**, aby przejść do menu czuwania (stand by).

## 7.5 Wprowadzanie daty i godziny

Data i godzina są drukowane w każdym raporcie serwisowym wraz z danymi firmy.

1. W głównym menu wybrać „Inne opcje” za pomocą strzałki ↑ lub ↓:

Tryb automatyczny	<input type="checkbox"/>
Wybor własny	<input type="checkbox"/>
Inne opcje	<input checked="" type="checkbox"/>
ENTER-OK	↕

2. Potwierdzić przyciskiem **ENTER**.
3. Przyciskiem strzałki ↓ wybrać opcję „Serwis”.
4. Potwierdzić przyciskiem **ENTER**.
5. Podać hasło „**8463**”.
6. Za pomocą klawiatury i przycisków strzałek wprowadzić odpowiednie dane.
7. Potwierdzić przyciskiem **ENTER**.
8. Nacisnąć przycisk **STOP**, aby przejść do menu w trybie czuwania (stand by).



## 7.6 Zmiana wartości zadanych

Urządzenie AirConServiceCenter posiada zaprogramowane wartości dla najważniejszych prac serwisowych. Wartości zadane pojawiają się automatycznie po wywołaniu odpowiednich menu.

Podane niżej wartości zadane można indywidualnie dopasować:

Parametr	Ustawienie fabryczne
Wzrost ciśnienia Czas testu min.	5
Czas próżni min.	20
Prozniowy test szczeln. min.	4
Olej PAG ml (dodatkowa ilość)	5
Odczynnik UV ml	7
Ilość R134a g.	500
Drukować ilość odzyskanego czynnika?	Tak

1. W głównym menu wybrać „**Inne opcje**” za pomocą strzałki **↑** lub **↓**:

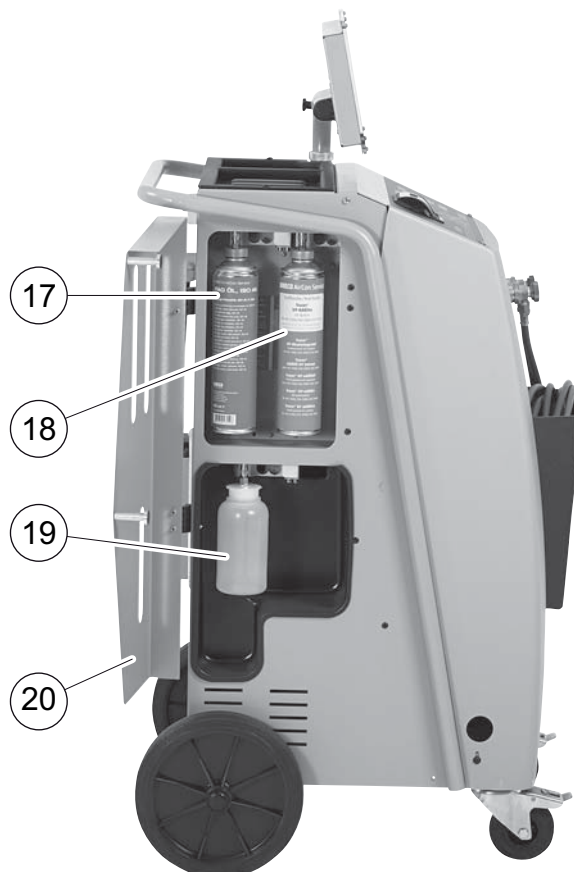
Tryb automatyczny	<input type="checkbox"/>
Wybor własny	<input type="checkbox"/>
Inne opcje	<input checked="" type="checkbox"/>
ENTER-OK	<b>↕</b>

2. Potwierdzić przyciskiem **ENTER**.
3. Przyciskiem strzałki **↓** wybrać opcję „**Serwis**”.
4. Potwierdzić przyciskiem **ENTER**.
5. Podać hasło „**7388**”.
6. Za pomocą klawiatury i przycisków strzałek wprowadzić odpowiednie dane.
7. Potwierdzić przyciskiem **ENTER**.
8. Nacisnąć przycisk **STOP**, aby przejść do menu w trybie czuwania (stand by).

## 7.7 Wkładanie zbiorników na oleje i odczynnik UV

Aktualne stany napelnienia zbiorników pokazywane są w menu w trybie czuwania.

1. Otworzyć pokrywę (20) po lewej stronie i założyć zbiorniki na mocowania:
  - zbiornik świeżego oleju (17)
  - pojemnik na odczynnik UV (18) i
  - zbiornik zużytego oleju (19)



2. Zamknąć pokrywę (20).
3. Wprowadzić wielkość zbiornika świeżego oleju i odczynnika kontrastowego UV (rozdz. „Wprowadzanie wielkości zbiorników (tylko dla ASC2300G/ASC3000G)” na stronie 19).

## 7.8 Wprowadzanie wielkości zbiorników (tylko dla ASC2300G/ASC3000G)

Do napełniania świeżego oleju i odczynnika kontrastowego UV można użyć zbiorników o pojemności 500 ml (**B**) lub 250 ml (**C**) (osprzęt). Wielkość zbiorników należy wprowadzić do urządzenia AirConServiceCenter.



1. W głównym menu wybrać „Inne opcje” za pomocą strzałki ↑ lub ↓:

Tryb automatyczny	<input type="checkbox"/>
Wybor własny	<input type="checkbox"/>
Inne opcje	<input checked="" type="checkbox"/>
ENTER-OK	↕

2. Potwierdzić przyciskiem **ENTER**.
3. Przyciskiem strzałki ↓ wybrać opcję „Serwis”.
4. Potwierdzić przyciskiem **ENTER**.
5. Podać hasło „**2688**”.
6. Przyciskami strzałek wybrać żądane pola (ciemne pola są aktywne).
7. Potwierdzić przyciskiem **ENTER**.
8. Nacisnąć przycisk **STOP**, aby przejść do menu czuwania (stand by).

## 7.9 Napełnianie wewnętrznego zbiornika czynnika chłodniczego

Przy pierwszym uruchamianiu urządzenia AirConServiceCenter do zbiornika wewnętrznego należy dostarczyć przynajmniej 5000g czynnika chłodniczego z zewnętrznej butli.



### WSKAZÓWKA

Uwzględnić również wskazówki podane na butlach z czynnikiem chłodniczym!

Aktualne stany napełnienia zbiorników pokazywane są w menu w trybie czuwania.

Oferowane są trzy różne rodzaje butli z czynnikiem chłodniczym:

- Butle bez rury pionowej  
Butle te są wyposażone w **jedną** złączkę.  
Podczas napełniania stacji serwisowania złączka musi się znajdować na dole (ustawić butelkę „do góry dnem”).
- Butle z rurą pionową.  
Butle te są wyposażone w **jedną** złączkę.  
Podczas napełniania stacji serwisowania złączka musi się znajdować na górze (ustawić butelkę pionowo).
- Butle z rurą pionową:  
Butle te są wyposażone w **dwie** złączki. Do napełniania stacji serwisowania używana jest złączka oznaczona literą **L** (= liquid / płyn).  
Podczas napełniania stacji serwisowania złączka musi się znajdować na górze (ustawić butelkę pionowo).

1. W głównym menu wybrać „**Inne opcje**” za pomocą strzałki **↑** lub **↓**:

Tryb automatyczny	<input type="checkbox"/>
Wybor własny	<input type="checkbox"/>
Inne opcje	<input checked="" type="checkbox"/>
ENTER-OK	<b>↑</b> <b>↓</b>

2. Potwierdzić przyciskiem **ENTER**.
3. Przyciskami strzałek **↑** lub **↓** wybrać opcję „**Nap. zbiorn. wewn.**”:

Nap. zbiorn. wewn.	<input checked="" type="checkbox"/>
Plukanie A/C	<input type="checkbox"/>
Kasowanie wag	<input type="checkbox"/>
Serwis	<input type="checkbox"/>

4. Potwierdzić przyciskiem **ENTER**.

5. Postępować dalej zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie i opisanymi w instrukcji:

```
Podlaczyć złącze HP  
do zbiornika zewn.  
i otworzyć zawory  
ENTER-OK STOP-WYJ.
```

Potwierdzić przyciskiem **ENTER**.

```
Ustawić ilość R134a  
i potwierdzić!  
g 13620  
ENTER-OK STOP-WYJ.
```

Na wyświetlaczu wyświetla się maksymalna ilość czynnika chłodzącego, jaką można napełnić zbiornik.

Wprowadzić odpowiednią ilość i potwierdzić przyciskiem **ENTER**.

Wewnętrzny zbiornik czynnika jest napełniany.

Koniec napełniania potwierdza sygnał akustyczny.

Zamknąć zawory i potwierdzić przyciskiem **ENTER**.

6. Po napełnieniu wskazywana jest ilość czynnika chłodniczego w zbiorniku wewnętrznym. Nacisnąć przycisk **STOP**, aby zamknąć menu.

Nacisnąć jeszcze raz przycisk **STOP**, aby przejść do menu czuwania. Urządzenie jest teraz gotowe do pracy.

## 8 Praca



### UWAGA!

Podczas serwisowania klimatyzacji silnik i układ klimatyzacyjny pojazdu muszą być wyłączone.

### 8.1 Tryb automatyczny



#### WSKAZÓWKA

W menu „**Tryb automatyczny**” przeprowadzana jest w pełni automatyczna regeneracja układu klimatyzacyjnego. Należy jedynie podać ilość napełnienia czynnikiem chłodniczym umieszczoną na naklejce pojazdu lub przejść odpowiednią wartość z bazy danych.

W menu „**Tryb automatyczny**” automatycznie wykonywane są kolejno następujące procesy:

- odsysanie czynnika chłodniczego,
- odzysk czynnika chłodniczego (stopień czystości odpowiada SAE J 2099),
- kontrola wzrostu ciśnienia,
- spuszczenie zużytego oleju,
- wytwarzanie podciśnienia,
- kontrola szczelności / kontrola próżni,
- uzupełnianie wymaganej ilości świeżego oleju,
- dodawanie odczynnika UV,
- dodawanie czynnika chłodniczego.

Po zakończeniu każdego procesu drukowany jest raport serwisowy.

Dopiero po pomyślnym zakończeniu procesu rozpoczynany jest kolejny proces.

1. Węże serwisowe urządzenia AirConServiceCenter połączyć najpierw z układem klimatyzacyjnym pojazdu, a następnie otworzyć przyłącza serwisowe.
2. Aby przejść do głównego menu, należy nacisnąć **↑** lub **↓**.
3. W głównym menu wybrać za pomocą strzałki **↑** lub **↓** „**Tryb automatyczny**”:

Tryb automatyczny	<input checked="" type="checkbox"/>
Wybor własny	<input type="checkbox"/>
Inne opcje	<input type="checkbox"/>
ENTER-OK	<b>↕</b>

4. Potwierdzić przyciskiem **ENTER**.
5. Za pomocą klawiatury (7) i przycisków strzałek wprowadzić parametry pojazdu.
6. Potwierdzić przyciskiem **ENTER**.

7. Podać ilość napełniania czynnikiem chłodniczym.

Odpowiednią wartość odczytać z umieszczonej w pojeździe naklejki i wpisać za pomocą klawiatury (7) i przycisków strzałek lub przejąć ją z bazy danych urządzenia AirCon Service Center.



### UWAGA!

W razie wątpliwości wiążąca jest ilość czynnika chłodniczego podana na naklejce w pojeździe.

Personal DB	<input checked="" type="checkbox"/>
ALFA ROMEO	<input type="checkbox"/>
ASTON MARTIN	<input type="checkbox"/>
AUDI	<input type="checkbox"/>

AUDI A8 (4D_)	g	775
1994-11.1997		
		↕

8. Wybrać żądany pojazd przyciskiem strzałki i potwierdzić przez naciśnięcie na **ENTER**.
- ✓ Po naciśnięciu w trybie bazy danych przycisku „i” na wyświetlaczu (6) pojawiają się informacje o ilościach i gatunkach oleju.

PAG ISO 46	m1	250
KOD WAECCO:		
250cc		8887200001
50cc		8887200013

9. Za pomocą strzałki ↑ lub ↓ wybrać, czy układ klimatyzacyjny ma dwa przyłącza (wysokiego i niskiego ciśnienia) czy tylko jedno (wysokiego lub niskiego ciśnienia).

Przyłącza	HP/LP	<input checked="" type="checkbox"/>
Tylko przyłącze	HP	<input type="checkbox"/>
Tylko przyłącze	LP	<input type="checkbox"/>
ENTER-OK STOP-WYJ.		↕

Potwierdzić za pomocą **ENTER**.

- ✓ Rozpoczyna się w pełni automatyczna regeneracja układu klimatyzacyjnego.
- ✓ Po zakończeniu serwisowania klimatyzacji pojawia się komunikat wzywający do odłączenia węży serwisowych (10) i (11) urządzenia AirConServiceCenter od układu klimatyzacyjnego pojazdu.
10. Odłączyć węże serwisowe (10) i (11) i potwierdzić przyciskiem **ENTER**.
- Węże serwisowe są teraz opróżniane. Urządzenie jest teraz gotowe do dalszej pracy.
11. Osłony zaworów układu klimatyzacyjnego pojazdu przykręcić do przyłączy.

## 8.2 Kody użytkownika

Istnieje możliwość zabezpieczenia stacji serwisowania układów klimatyzacyjnych przed nieuprawnionym dostępem za pomocą kodów użytkownika. W przypadku aktywacji tej funkcji po włączeniu urządzenia wyświetli się zapytanie o kod użytkownika, bez wprowadzenia którego stacji nie będzie można uruchomić. Używając indywidualnych kodów, można utworzyć do 10 różnych użytkowników.

### 8.2.1 Tworzenie kodów użytkownika

1. W głównym menu wybrać „Inne opcje” za pomocą strzałki ↑ lub ↓:

Tryb automatyczny	<input type="checkbox"/>
Wybor własny	<input type="checkbox"/>
Inne opcje	<input checked="" type="checkbox"/>
ENTER-OK	↕

2. Potwierdzić przyciskiem **ENTER**.
3. Przyciskiem strzałki ↓ wybrać opcję „Serwis” i potwierdzić przyciskiem **ENTER**:

Płukanie A/C	<input type="checkbox"/>
Kasowanie wag	<input type="checkbox"/>
Serwis	<input checked="" type="checkbox"/>
ENTER-OK STOP-WYJ.	↕

4. Wprowadzić hasło „9786” i potwierdzić przyciskiem **ENTER** w celu przejścia do menu administratora „ADM”:

Serwis	-----
--------	-------

5. Wprowadzić kod administratora „0000”(ustawienie fabryczne) i potwierdzić przyciskiem **ENTER**:

Wpisz kod ADM	-----
---------------	-------



#### WSKAZÓWKA

Ze względów bezpieczeństwa za każdym razem należy wybierać nowy kod administratora. Nie powinien nim być kod „0000”, ponieważ wybór tego kodu spowodowałby ponowną dezaktywację całej funkcji. Kodu administratora można użyć do tworzenia użytkowników.



6. Wprowadzić nowy kod administratora:

```
ADM obszar
Wpisz nowy kod
-----
```

7. Potwierdź nowy kod administratora:

```
ADM obszar
Potwierdź nowy kod
-----
```

8. Przyciskami strzałek ↑ lub ↓ wybrać odpowiedniego użytkownika.

```
ADM obszar
Numer uzytkownika      1
```

9. Utworzyć czterocyfrowy własny kod użytkownika (po utworzeniu kodu nie będzie można już uruchomić urządzenia bez jego wprowadzenia).

```
ADM obszar
Numer uzytkownika      1
Wpisz nowy kod
-----
```

10. Potwierdzić nowy kod użytkownika:

```
ADM obszar
Numer uzytkownika      1
Potwierdź nowy kod
-----
```



### WSKAZÓWKA

Do przełączania pisowni wielkimi/małymi literami służy żółty przycisk informacyjny.

11. Wprowadzić odpowiednią nazwę użytkownika i potwierdzić za pomocą **ENTER**:

```
ADM obszar
Numer uzytkownika      1
Wpisz nazwe uzytkow.
Max Mustermann
```

```
ADM obszar
Numer uzytkownika      1
Max Mustermann
```

**WSKAZÓWKA**

Użytkownik został utworzony i następuje powrót do opcji menu służącej do wyboru użytkownika. Można teraz utworzyć kolejnego użytkownika lub zamknąć menu przyciskiem **STOP**.

## 8.2.2 Wprowadzanie kodu użytkownika

Po włączeniu stacji serwisowania układów klimatyzacyjnych na wyświetlaczu pojawią się dane urządzenia. Jeśli kody użytkowników zostały utworzone, do odblokowania stacji konieczne będzie teraz wprowadzenie kodu.

1. Wprowadzić właściwy kod użytkownika.

```
Wprow kod uzytkownik
-----
```

Po wprowadzeniu nieprawidłowego kodu użytkownika wyświetli się następujący komunikat o błędzie:

```
Bledny kod!
```

Po wprowadzeniu właściwego kodu stacja zostanie odblokowana i uruchomi się. Wyświetli się nazwa użytkownika:

```
Max Mustermann
```

## 8.3 Tworzenie prywatnej bazy danych

We własnej bazie danych można tworzyć do 100 pojazdów specyficznych dla klienta wraz z odpowiednimi pojemnościami.

1. W głównym menu wybrać za pomocą strzałki **↑** lub **↓** „Tryb automatyczny”:

Tryb automatyczny	<input checked="" type="checkbox"/>
Wybor własny	<input type="checkbox"/>
Inne opcje	<input type="checkbox"/>
ENTER-OK	↕

2. Potwierdzić przyciskiem **ENTER**.
3. Po wprowadzeniu oznaczenia pojazdu (w tym przypadku również można pominąć) potwierdzić przyciskiem **ENTER**.

DANE POJAZDU
Nr rej.

4. Przyciskiem strzałką **↑** lub **↓** wybrać „Bazę danych” i potwierdzić przyciskiem **ENTER**.

Ilość R134a	g	500
Baza danych	<input checked="" type="checkbox"/>	
ENTER-OK STOP-WYJ.		↕

5. Wybrać opcję „Personal DB” i potwierdzić przyciskiem **ENTER**.

Personal DB	<input checked="" type="checkbox"/>
ALFA ROMEO	<input type="checkbox"/>
ASTON MARTIN	<input type="checkbox"/>
AUDI	<input type="checkbox"/>

6. Za pomocą strzałki **↑** lub **↓** wybrać z pustej bazy danych odnośny wpis i potwierdzić przyciskiem **ENTER**:

	0	<input checked="" type="checkbox"/>
	1	<input type="checkbox"/>

7. W celu zmiany wpisów przycisnąć żółty przycisk „Info”.

			0
i-DB set	g	---	0

8. W pustych polach wprowadzić dane pojazdu (model, typ) i potwierdzić przyciskiem **ENTER**.

-----			0
-----			
-----	g	---	0

9. Wprowadzić ilość czynnika chłodniczego i potwierdzić przyciskiem **ENTER**.

AUDI		0
A4 (8E)		
2000 - 2004	g	500

- ✓ Wpis został utworzony.

AUDI	0	<input checked="" type="checkbox"/>
A4 (8E)	1	<input type="checkbox"/>

Można teraz utworzyć kolejnego użytkownika (wybrać przyciskiem strzałki i dalej postępować zgodnie z instrukcją) lub zamknąć menu, używając przycisku **STOP**.

## 8.4 Przenoszenie informacji o zużyciu czynnika chłodniczego na pamięć USB

Za każdym razem po zakończeniu procesu odsysania lub napełniania (proces pojedynczy lub w pełni automatyczny) stacja zapisuje wszystkie przynależne dane w pamięci wewnętrznej. Na podstawie tych danych możliwe jest utworzenie raportu i zapisanie go w przenośnej pamięci USB.



### **WSKAZÓWKA**

Pamięć USB musi być sformatowana w systemie FAT32.

Każdy raport jest zapisywany w dwóch formatach:

- jako plik HTML (do otwierania w dowolnej przeglądarce internetowej)
- jako plik XLS (do otwierania w programie Microsoft Excel)



### **WSKAZÓWKA**

Raport może posiadać własne logo (np. logo warsztatu), jeśli w pamięci przenośnej USB zostanie zapisana grafika, spełniająca poniższe wymagania:

- Format pliku: JPEG
- Nazwa pliku: logo.jpg (uwzględnić wielkości liter)
- Rozmiar obrazu: 370 x 50 pikseli

Adres firmy w raporcie jest pobierany ze stacji (patrz rozdz. „Wprowadzanie danych firmy” na stronie 15).

### 8.4.1 Raport po nowym roku

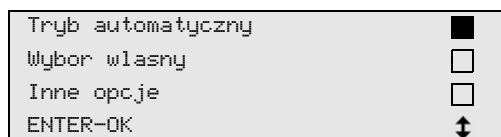
Po nowym roku stacja informuje, że należy zapisać na przenośnej pamięci USB dane z poprzedniego roku. Po przeniesieniu rocznych danych na pamięć przenośną USB są one usuwane z wewnętrznej pamięci stacji.

1. Włożyć pamięć USB w gniazdo USB **(15)**.
2. Postępować zgodnie ze wskazówkami na ekranie.

## 8.4.2 Raport ręczny

W każdej chwili można ręcznie zapisać w pamięci przenośnej USB raport miesięczny lub roczny.

1. Włożyć pamięć USB w gniazdo USB (15).
2. W głównym menu wybrać przyciskiem strzałki ↑ lub ↓ punkt „Inne opcje”:



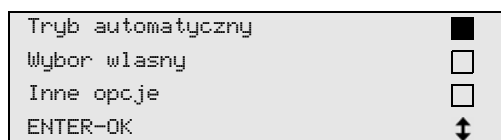
3. Potwierdzić przyciskiem **ENTER**.
4. Przyciskiem strzałki ↓ wybrać opcję „Service” i potwierdzić przyciskiem **ENTER**:
5. Wprowadzić hasło i potwierdzić przyciskiem **ENTER**.
  - „4910”: Raport miesięczny
  - „4918”: Raport roczny

Jeśli pamięć USB nie jest podłączona lub nie została rozpoznana, pojawia się komunikat „Error 52”.
6. Przyciskami strzałek ↑ lub ↓ wybrać żądany wpis i potwierdzić przyciskiem **ENTER**.
7. Postępować zgodnie ze wskazówkami na ekranie.
8. Za pomocą przycisku **STOP** należy przejść do poprzedniego wyboru.

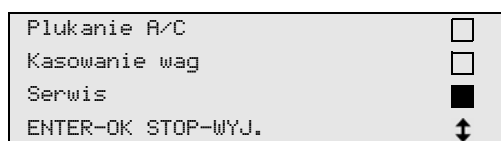
## 8.5 Wyświetlanie wartości zużycia czynnika chłodniczego na wyświetlaczu

Stacja zapisuje dane ilości napełnionego i odesanego czynnika chłodniczego. Można je wydrukować bezpośrednio jako przegląd roczny lub miesięczny.

1. W głównym menu należy wybrać „Inne opcje” za pomocą strzałki ↑ lub ↓:



2. Potwierdzić przyciskiem **ENTER**.
3. Przyciskiem strzałki ↓ należy wybrać opcję „Serwis” i potwierdzić przyciskiem **ENTER**:



4. Należy wprowadzić hasło „9051” i potwierdzić przyciskiem **ENTER**:

```
Serwis
-----
```

5. Przyciskami strzałek **↑** lub **↓** wybrać żądany rok i potwierdzić przyciskiem **ENTER**.

```
2015 ■
```

### Przykład

```
R134a z układu A/C
Odzyskano                2015
g.                        18650
← WYDRUK STOP-WYJ.
```

„R134a z układu A/C” wskazuje ilość odessanego czynnika chłodniczego. W 2015 roku ze stacji odessano łącznie 18 650 g czynnika chłodniczego.

Przyciskiem **↓** wyświetla się następnie łączną ilość napełnionego czynnika chłodniczego w danym roku:

```
R134a do układu A/C
Odzyskano                2015
g.                        9000
← WYDRUK STOP-WYJ.
```

Po naciśnięciu przycisku strzałki **↓** na ekranie wyświetla się przegląd miesięczny:

```
R134a z układu A/C
                                01/2015
g.                              2400
← WYDRUK STOP-WYJ.
```

Tutaj, w styczniu 2015 roku odessano łącznie 2 400 g czynnika chłodniczego.

W przeglądzie miesięcznym ilości napełnionego i odessanego czynnika chłodniczego wyświetlane są zawsze na zmianę.

W każdej chwili przegląd można wydrukować przyciskiem „**ENTER**”. Do zamknięcia przeglądu służy przycisk „**STOP**”.

## 8.6 Test układu klimatyzacyjnego bez odzysku czynnika chłodniczego



### WSKAZÓWKA

Test układu klimatyzacyjnego można przeprowadzić tylko w pojazdach, które są wyposażone w jedno przyłącze niskiego ciśnienia i jedno przyłącze wysokiego ciśnienia lub w tylko jedno przyłącze niskiego ciśnienia.

W przypadku przeprowadzenia jedynie testu działania układu klimatyzacyjnego pojazdu (bez odsysania i odzysku czynnika chłodniczego) po zakończeniu testu w układzie klimatyzacyjnym brakowałoby czynnika chłodniczego, który pozostaje w węzłach serwisowych klimatyzatora. Punkt menu „**Test ukl. A/C**” służy do kompensacji tych strat.



### WSKAZÓWKA

W dotychczasowych standardowych funkcjach „**Tryb automatyczny**” lub „**Wybor własny**” kompensacja ilości czynnika chłodniczego w węzłach serwisowych jest już dostępna, co pozwala na wykonanie końcowego testu działania układu klimatyzacyjnego (węże serwisowe są opróżniane przez urządzenie).

1. Odpowiednie przyłącza urządzenia AirConServiceCenter połączyć najpierw z układem klimatyzacyjnym pojazdu, a następnie otworzyć.
2. Uruchomić silnik pojazdu i włączyć klimatyzację.
3. Aby przejść do głównego menu, należy nacisnąć **↑** lub **↓**.
4. W głównym menu wybrać „**Inne opcje**” za pomocą strzałki **↑** lub **↓**:

Tryb automatyczny	<input type="checkbox"/>
Wybor własny	<input type="checkbox"/>
Inne opcje	<input checked="" type="checkbox"/>
ENTER-OK	<b>↑</b> <b>↓</b>

5. Potwierdzić przyciskiem **ENTER**.
6. Przyciskami strzałek **↑** lub **↓** wybrać „**Test ukl. A/C**”:

Test ukl. A/C	<input checked="" type="checkbox"/>
Serwis	<input type="checkbox"/>
ENTER-OK STOP-WYJ.	

- ✓ Pojawia się komunikat wzywający do kontroli układu klimatyzacyjnego:

Sprawdzić działanie klimatyzatora	
STOP-WYJ.	

7. Sprawdzić wysokie i niskie ciśnienie układu klimatyzacyjnego zgodnie z informacjami producenta.



8. Aby zakończyć test klimatyzacji, nacisnąć przycisk **STOP**.

```
Odlaczyc waz  
serwisowy HP  
od ukl. A/C  
ENTER-OK
```

9. Zamknąć przyłącze wysokiego ciśnienia i odłączyć od układu klimatyzacyjnego.



#### **WSKAZÓWKA**

Jeżeli w celu odłączenia przyłącza wysokiego ciśnienia wyłączony został silnik pojazdu, należy go ponownie uruchomić i włączyć układ klimatyzacyjny.

- ✓ Na wyświetlaczu pojawiają się następujące komunikaty:

```
Proszę czekać !  
Odzysk R134a z weży  
serwisowych
```

```
Koniec programu  
  
STOP-WYJ.
```

10. Aby zakończyć test układu klimatyzacyjnego, nacisnąć przycisk **STOP**.

## 8.7 Wybór pojedynczych procesów



### WSKAZÓWKA

Za pomocą menu „**Wybor własny**” przeprowadza się kolejne czynności serwisowe. Możliwe jest wykonanie tych samych procesów jak w trybie automatycznym; poszczególne procesy można jednak też pominąć. Oprócz tego możliwe jest wprowadzenie dla każdego procesu indywidualnych wartości za pomocą klawiatury. Oprócz tego w tym menu wprowadza się dane pojazdu drukowane w raporcie serwisowym.

W menu „**Wybor własny**” można wykonać następujące cztery procesy:

- Przeprowadzić odzysk/oczyszczenie: odsysanie i odzysk czynnika chłodniczego, kontrola wzrostu ciśnienia, spuszczenie zużytego oleju.
- Osuszanie próżniowe: wytwarzanie podciśnienia, kontrola szczelności / próżni.
- Napełnianie układu klimatyzacji: uzupełnianie świeżego oleju, napełnianie odczynnika UV, wlewanie czynnika chłodniczego.
- Wybór przyłączy: układ klimatyzacyjny ma przyłącze wysokiego i niskiego ciśnienia, przyłącze tylko do wysokiego ciśnienia lub tylko niskiego ciśnienia.

Po zakończeniu każdego procesu drukowany jest raport serwisowy.

1. Odpowiednie przyłącza urządzenia AirConServiceCenter połączyć najpierw z układem klimatyzacyjnym pojazdu, a następnie otworzyć.
2. W głównym menu wybrać za pomocą strzałki **↑** lub **↓** „**Wybor własny**”:

Tryb automatyczny	<input type="checkbox"/>
Wybor własny	<input checked="" type="checkbox"/>
Inne opcje	<input type="checkbox"/>
ENTER-OK	<b>↑</b>

3. Potwierdzić przyciskiem **ENTER**.
4. Wprowadzić dane pojazdu i potwierdzić przyciskiem **ENTER**.

### 8.7.1 Odsysanie

1. Wprowadzić odpowiednie ustawienia i potwierdzić przyciskiem **ENTER**.

Przeprowadzić odzysk/oczyszcz.?	Tak
	Nie
ENTER-OK STOP-WYJ.	
	↑

2. Po wybraniu opcji „**Przeprowadzić odzysk/oczyszcz.?**”, wprowadzić w menu odpowiedni czas oczekiwania na wzrost ciśnienia (standard 5 min) i potwierdzić za pomocą **ENTER** w przeciwnym razie kontynuować rozdz. „Osuszanie próżniowe” na stronie 35.

Wzrost ciśnienia	
Czas testu	min. 5
ENTER-OK STOP-WYJ.	



#### WSKAZÓWKA

Czas oczekiwania gwarantuje, że pozostały czynnik chłodniczy będzie można odparować a następnie odessać. Parujący pozostały czynnik chłodniczy powoduje wzrost ciśnienia.

### 8.7.2 Osuszanie próżniowe

1. Wprowadzić odpowiednie ustawienia i potwierdzić przyciskiem **ENTER**.

Osuszać prozn.	Tak
	Nie
ENTER-OK STOP-WYJ.	
	↑

2. Po wybraniu opcji „**Osuszać prozn.**” wybrać odpowiedni czas osuszania (standard 20 min.) w przeciwnym razie kontynuować rozdz. „Napełnianie” na stronie 36.
3. Przyciskiem strzałki ↓ wybrać odpowiedni czas testu próżniowego.
4. Potwierdzić oba ustawienia za pomocą **ENTER**.

Czas prozni	min. 20
Prozniowy test szczeln.	min. 4
ENTER-OK STOP-WYJ.	
	↑



#### WSKAZÓWKA

Układ klimatyzacji jest całkowicie opróżniany przez pompę próżniową. Ma to na celu usunięcie ewentualnych gazów zewnętrznych lub wilgoci i przygotowanie układu klimatyzacji do napełniania.

### 8.7.3 Napełnianie

1. Wprowadzić odpowiednie ustawienia i potwierdzić przyciskiem **ENTER**.

Napełnianie?	Tak
	Nie
ENTER-OK STOP-WYJ.	↕

2. Po wybraniu opcji „**Napełnianie**” wprowadzić odpowiednie wartości, w przeciwnym razie kontynuować rozdz. „Wybór przyłączy” na stronie 37.
3. Wprowadzić ilość oleju chłodniczego.
4. Nacisnąć strzałkę ↓.
5. Wprowadzić ilość odczynnika.
6. Nacisnąć strzałkę ↓.
7. Wprowadzić ilość czynnika chłodniczego.
8. Potwierdzić oba ustawienia za pomocą **ENTER**.

Olej PAG	m1	5
Odczynnik UV	m1	7
R134a	g.	500
ENTER-OK STOP-WYJ.		↕



#### WSKAZÓWKA

- Jeśli w takim samym procesie następuje odsysanie, ilość świeżego oleju jest traktowana jako dodatkowa ilość dodawana do odessanej ilości zużytego oleju. Jeśli ustawimy tę wartość na 0, napełniana jest dokładnie taka ilość oleju, jaka został odessana.
- Aby uzupełnić świeży olej lub odczynnik UV, należy wykonać w identycznym procesie osuszanie próżniowe. Jeśli nie wybrano osuszania próżniowego, w menu napełniania dostępny jest tylko czynnik chłodzący.

### 8.7.4 Wybór przyłączy

1. Wybrać parametry według istniejących przyłączy układu klimatyzacji:
  - Układ klimatyzacyjny ma przyłączy wysokiego i niskiego ciśnienia:  
**Wybrać LP / HP.**
  - Układ klimatyzacyjny ma tylko przyłączy wysokiego ciśnienia:  
Wybrać **HP.**
  - Układ klimatyzacyjny ma tylko przyłączy niskiego ciśnienia:  
Wybrać **LP.**
2. Potwierdzić za pomocą **ENTER.**

Przyłącza	HP/LP	<input checked="" type="checkbox"/>
Tylko przyłącze	HP	<input type="checkbox"/>
Tylko przyłącze	LP	<input type="checkbox"/>
ENTER-OK STOP-WYJ.		↕

3. Po wprowadzeniu wszystkich ustawień rozpocząć procesy za pomocą **ENTER.**

Start Procesu ?
ENTER-OK STOP-WYJ.

### 8.7.5 Po zakończeniu serwisowania układu klimatyzacyjnego

- ✓ Po zakończeniu serwisowania klimatyzacji pojawia się komunikat wzywający do odłączenia węży serwisowych urządzenia AirConServiceCenter od układu klimatyzacyjnego pojazdu.
1. Odłączyć węże serwisowe (10) i (11) i potwierdzić przyciskiem **ENTER.**
  - ✓ Węże serwisowe są teraz opróżniane. Urządzenie jest teraz gotowe do dalszej pracy.
  2. Osłony zaworów układu klimatyzacyjnego pojazdu przykręcić do przyłączy.

## 8.8 Płukanie układu klimatyzacyjnego



### WSKAZÓWKA

Za pomocą menu „**Płukanie A/C**” wykonuje się płukanie układu klimatyzacyjnego pojazdu świeżym czynnikiem chłodniczym. Płukanie na celu przede wszystkim wymianę zużytego oleju kompresorowego lub usunięcie z układu klimatyzacyjnego resztek metali.

Przed płukaniem należy najpierw odessać czynnik chłodniczy z układu klimatyzacyjnego pojazdu. Następnie należy odłączyć od obiegu chłodzenia elementy, które nie mają być przepłukiwane (na przykład sprężarka lub filtr). Przepłukiwane elementy instalacji łączy się następnie za pomocą specjalnych adapterów z przyłączami serwisowymi urządzenia AirConServiceCenter we wspólny obieg płukania.

1. Odpowiednie przyłącza urządzenia AirConServiceCenter połączyć najpierw z układem klimatyzacyjnym pojazdu, a następnie otworzyć.
2. W głównym menu wybrać za pomocą strzałki **↑** lub **↓** „**Wybor własny**”:

Tryb automatyczny	<input type="checkbox"/>
Wybor własny	<input checked="" type="checkbox"/>
Inne opcje	<input type="checkbox"/>
ENTER-OK	<b>↑</b>

3. Potwierdzić przyciskiem **ENTER**.
4. Za pomocą klawiatury (7) wpisać odpowiednie dane i potwierdzić przyciskiem **ENTER**.  
Jeżeli nie ma potrzeby wprowadzania żadnych danych, nacisnąć przycisk **ENTER**, aby przejść do następnego punktu programu.
5. Wybrać opcję „**Przeprowadzić odzysk/oczyszcz.**” (wybrana opcja ustawienia pulsuje) i potwierdzić przyciskiem **ENTER**.
6. Dla opcji „**Wzrost ciśnienia Czas testu**” podać 1 minutę i potwierdzić przyciskiem **ENTER**.
7. Wyłączyć opcję „**Osuszać prozn.**” przyciskiem **Nie** (wybrana opcja ustawienia pulsuje) i potwierdzić przyciskiem **ENTER**.
8. Wyłączyć opcję „**Napelnianie**” przyciskiem **Nie** (wybrana opcja ustawienia pulsuje) i potwierdzić przyciskiem **ENTER**.
9. Wybrać opcję „**Start procesu**” przyciskiem **ENTER**.
10. Po zakończeniu odsysania odłączyć stację od pojazdu.
11. Odłączyć od obiegu chłodzenia elementy instalacji, które nie mają być przepłukiwane. Są to na przykład:
  - sprężarka
  - filtr przewodu
  - stały dławik
  - pojemnik zbiorczy
  - filtr-suszarka
  - zawór rozprężny

12. Przepłukiwane elementy układu klimatyzacyjnego pojazdu łączy się zgodnie z instrukcją producenta za pomocą specjalnych adapterów z przyłączami serwisowymi (12) i (13) urządzenia AirConServiceCenter we wspólny obieg płukania.
13. W głównym menu wybrać „Inne opcje” za pomocą strzałki ↑ lub ↓:

Tryb automatyczny	<input type="checkbox"/>
Wybor własny	<input type="checkbox"/>
Inne opcje	<input checked="" type="checkbox"/>
ENTER-OK	↕

14. Potwierdzić przyciskiem **ENTER**.
15. Przyciskami strzałek ↑ lub ↓ wybrać opcję „Plukanie A/C”:

Plukanie A/C	<input checked="" type="checkbox"/>
Kasowanie wag	<input type="checkbox"/>
Serwis	<input type="checkbox"/>
ENTER-OK STOP-WYJ.	↕

16. Za pomocą klawiatury (7) wpisać odpowiednie dane i potwierdzić przyciskiem **ENTER**.  
Jeżeli nie ma potrzeby wprowadzania żadnych danych, nacisnąć przycisk **ENTER**, aby przejść do następnego punktu programu.
17. Przyciskami strzałek ↑ lub ↓ wybrać, czy przepłukiwany ma być cały układ klimatyzacyjny czy tylko pojedynczy element instalacji:

Plukanie ukl. A/C	<input checked="" type="checkbox"/>
Szybkie pluk. A/C	<input type="checkbox"/>
ENTER-OK STOP-WYJ.	↕

18. Potwierdzić przyciskiem **ENTER**.
19. Postępować dalej zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.
- ✓ Po zakończeniu płukania włącza się menu główne urządzenia AirConServiceCenter.
20. Odłączyć ewentualne adaptory od obiegu płukania i ponownie podłączyć wszystkie elementy instalacji do obiegu chłodzenia. Odpowiednie przyłącza urządzenia AirConServiceCenter połączyć z układem klimatyzacyjnym pojazdu, a następnie otworzyć.
21. W głównym menu wybrać za pomocą strzałki ↑ lub ↓ „Wybor własny”:

Tryb automatyczny	<input type="checkbox"/>
Wybor własny	<input checked="" type="checkbox"/>
Inne opcje	<input type="checkbox"/>
ENTER-OK	↕

22. Potwierdzić przyciskiem **ENTER**.
23. Za pomocą klawiatury (7) wpisać odpowiednie dane i potwierdzić przyciskiem **ENTER**.  
Jeżeli nie ma potrzeby wprowadzania żadnych danych, nacisnąć przycisk **ENTER**, aby przejść do następnego punktu programu.

24. Wyłączyć opcję „**Przeprowadzić odzysk/oczysz.**” przyciskiem **Nie** (wybrana opcja ustawienia pulsuje) i potwierdzić przyciskiem **ENTER**.
25. Wybrać opcję „**Osuszać prozn.**” (wybrana opcja ustawienia pulsuje) i potwierdzić przyciskiem **ENTER**.
26. Wybrać opcję „**Napełnianie**” (wybrana opcja ustawienia pulsuje) i potwierdzić przyciskiem **ENTER**.
27. Podać ilość napełnienia czynnika chłodniczego (uwzględnić ilość oleju sprężarki).
28. Postępować dalej zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie **(6)**.  
Wybrać odpowiednie ustawienie (wybrana opcja ustawienia pulsuje) i potwierdzić przyciskiem **ENTER**.
29. Wybrać opcję „**Start Procesu**” przyciskiem **ENTER**.
- ✓ Po zakończeniu napełniania pojawia się komunikat wzywający do odłączenia węży serwisowych urządzenia AirConServiceCenter od układu klimatyzacyjnego pojazdu.
30. Odłączyć węże serwisowe **(10)** i **(11)** i potwierdzić przyciskiem **ENTER**.  
Węże serwisowe są teraz opróżniane. Urządzenie jest teraz gotowe do dalszej pracy.
31. Osłony zaworów układu klimatyzacyjnego pojazdu przykręcić do przyłączy.



## 9 Prace serwisowe

### 9.1 Kontrola punktu zerowego wag olejowych (tylko dla ASC2300G/ASC3000GB)



#### WSKAZÓWKA

Prawidłowe odmierzanie ilości oleju i odczynnika UV wymaga regularnej kontroli i ewentualnego ustawienia punktów zerowych wag.

Ponowne ustawienie punktu zerowego jest konieczne:

- jeżeli ilość oleju / odczynnika UV w zbiorniku odbiega o więcej niż 10 ml od wartości zadanej;
- jeśli urządzenie AirConServiceCenter było narażone na wstrząsy (np. podczas transportu po wyboistej drodze);
- co 4 – 6 tygodni

1. W głównym menu wybrać „Inne opcje” za pomocą strzałki ↑ lub ↓:

Tryb automatyczny	<input type="checkbox"/>
Wybor własny	<input type="checkbox"/>
Inne opcje	<input checked="" type="checkbox"/>
ENTER-OK	↕

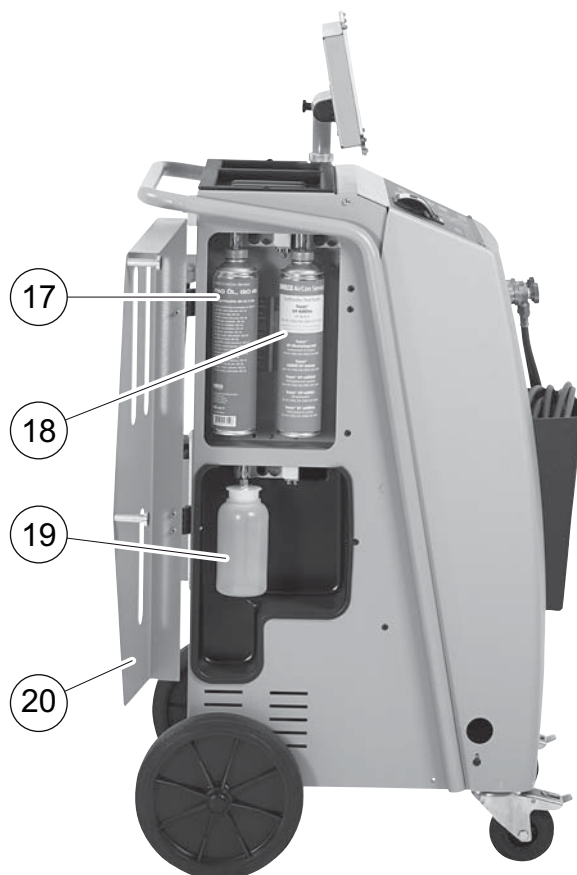
2. Potwierdzić przyciskiem **ENTER**.
3. Przyciskami strzałek ↑ lub ↓ wybrać opcję „Kasowanie wag”:

Nap. zbiorn. wewn.	<input type="checkbox"/>
Plukanie A/C	<input type="checkbox"/>
Kasowanie wag	<input checked="" type="checkbox"/>
Serwis	<input type="checkbox"/>

- ✓ Pojawia się komunikat wzywający do zdjęcia zbiorników z wagi:

Usunac pojemniki z olej / UV z wag
ENTER-OK STOP-WYJ.

4. Aby skontrolować punkty zerowe wag do odważania olejów i odczynnika UV, otworzyć pokrywę (20) po lewej stronie i zdjąć zbiorniki z mocowania:
  - zbiornik świeżego oleju (17)
  - pojemnik na odczynnik UV (18) i
  - zbiornik zużytego oleju (19)



Gdy wagi są odciążone, potwierdzić przyciskiem **ENTER**. Na wyświetlaczu pulsuje komunikat wzywający do zdjęcia zbiorników z wagi.

- ✓ Po pomyślnej kalibracji punktu zerowego wyświetlane jest ponownie menu do wyboru wag.
5. Ponownie ustawić zbiorniki w pozycji roboczej:  
Ponownie przymocować zbiorniki olejów (17) i (19) oraz zbiornik odczynnika UV (18) do uchwytów i zamknąć pokrywę (20).
  6. Nacisnąć dwukrotnie przycisk **STOP**, aby przejść do menu czuwania (stand by).

## 9.2 Wymiana filtra osuszającego

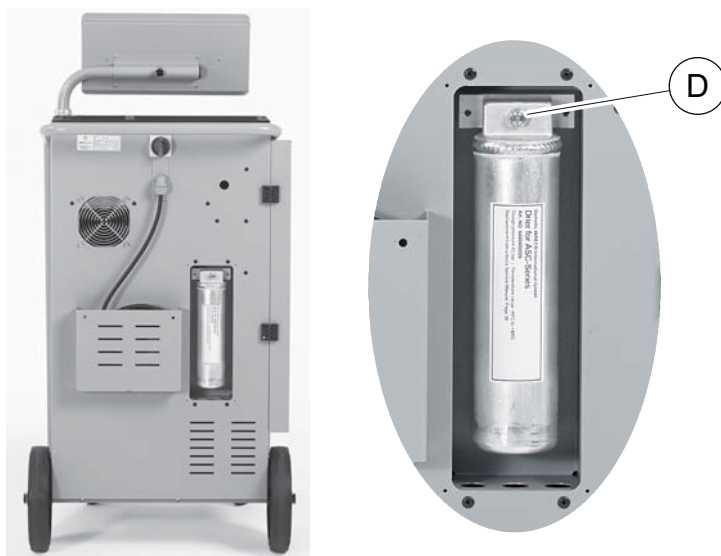
1. W głównym menu wybrać za pomocą strzałki ↑ lub ↓ „Wybor własny”:

Tryb automatyczny	<input type="checkbox"/>
Wybor własny	<input checked="" type="checkbox"/>
Inne opcje	<input type="checkbox"/>
ENTER-OK	<input type="checkbox"/>

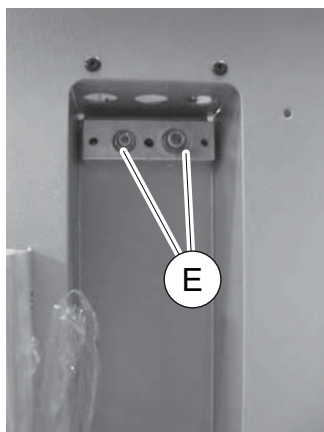
2. Potwierdzić przyciskiem **ENTER**.
3. Pomiąć przeszukiwanie „Dane pojazdu” itd.
4. Wybrać opcję „Przeprowadzić odzysk/oczysz.”.
5. Opcję „Wzrost ciśnienia Czas testu” ustawić na „1”.  
Potwierdzić przyciskiem **ENTER**.
6. Wyłączyć opcję „Osuszać prozn.” przyciskiem „Nie”.  
Potwierdzić przyciskiem **ENTER**.
7. Wyłączyć opcję „Napelnianie” przyciskiem „Nie”.  
Potwierdzić przyciskiem **ENTER**.
8. Wybrać opcję „Start procesu ?”.  
Potwierdzić przyciskiem **ENTER**.

Wężę serwisowe są teraz opróżniane i włącza się menu podstawowe urządzenia AirConServiceCenter. Sprężarka wytwarza w środku małe podciśnienie, co umożliwia zmianę filtra z jak najmniejszą stratą czynnika chłodniczego.

9. Wykręcić śrubę (D) z uchwytu i wyciągnąć prosto filtr osuszający.



10. Wymienić o-ringi (E).



11. Wymienić nowy osuszacz i przykręcić śrubę z siłą maks. 15 Nm.

### 9.3 Konserwacja filtra



#### WSKAZÓWKA

Po przeprowadzeniu prac serwisowych należy skasować pojawiające się komunikaty serwisowe (resetowanie licznika). Przejść do menu „Inne opcje” – „Serwis” i podać kod „7782”. Przyciskami strzałek ↑ lub ↓ wybrać żądany wpis i potwierdzić przyciskiem **ENTER**. Należy postępować zgodnie z poleceniami na wyświetlaczu i przytrzymać przycisk **ENTER** przez 3 sekundy. Za pomocą przycisku **STOP** przejść do poprzedniego wyboru.

Podczas zmiany filtra konieczny jest reset licznika „R134a z układu A/C”.

```
R134a z układu A/C
                                07/09/14
g-                               4155
STOP-WYJ.
```

„R134a z układu A/C” określa ile gramów czynnika chłodzącego zostało odesane z układu klimatyzacyjnego od ostatniego wyzerowania (patrz data) za pomocą opcji „Tryb automatyczny” lub „Wybor własny”.

```
R134a ze zbiornika
                                07/09/14
g-                               3395
STOP-WYJ.
```

„R134a ze zbiornika” określa, ile gramów czynnika chłodzącego zostało dodane do zbiornika od ostatniego wyzerowania (patrz data) za pomocą punktu menu „Nap. zbiorn. wewn.”.

```

R134a do układu A/C                07/09/14
g.                                  1200
STOP-WYJ.

```

„**R134a do układu A/C**” określa, ile gramów czynnika chłodzącego zostało dodane do układu klimatyzacyjnego od ostatniego wyzerowania (patrz data) za pomocą opcji „**Tryb automatyczny**” lub „**Wybor własny**”.

```

Czas próżni                          07/09/14
min.                                  79
STOP-WYJ.

```

„**Czas próżni**” określa, jak długo pracowała pompa próżniowa od ostatniego wyzerowania (patrz data).

```

Serwis zakończony:                   08/09/14
Suma                                  4
STOP-WYJ.

```

„**Serwis zakończony**” określa ilość prac serwisowych, wykonanych za pomocą stacji serwisowania od czasu ostatniego wyzerowania (patrz data).

## 9.4 Kalibracja przetwornika ciśnienia



### WSKAZÓWKA

Prawidłowe pomiary ciśnienia wymagają właściwej kalibracji przetwornika ciśnienia.

Kalibracja jest konieczna:

- co cztery tygodnie,
- jeśli urządzenie AirConServiceCenter było narażone na wstrząsy,
- po każdej wymianie oleju pompy próżniowej,
- gdy na ekranie wyświetlane są nierealne wartości ciśnienia.

1. W głównym menu wybrać „**Inne opcje**” za pomocą strzałki **↑** lub **↓**:

```

Tryb automatyczny                    
Wybor własny                         
Inne opcje                           
ENTER-OK                             

```

2. Potwierdzić przyciskiem **ENTER**.
3. Przyciskami strzałek **↑** lub **↓** wybrać „**Serwis**”:

```

Nap. zbiorn. wewn.                  
Płukanie A/C                        
Kasowanie wag                        
Serwis                               

```

4. Potwierdzić przyciskiem **ENTER**.
5. Podać hasło „**2224**”.
6. Potwierdzić opcję „**Przetwornik cisn.**” przyciskiem **ENTER**.
7. Postępować dalej zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie:
  - Odkręcić przyłącza serwisowe (**12**) i (**13**) od węży serwisowych (**10**) i (**11**)
  - Za pomocą klawiatury (**7**) wpisać aktualne ciśnienie atmosferyczne i potwierdzić przyciskiem **ENTER**.

**WSKAZÓWKA**

Wartość aktualnego ciśnienia atmosferycznego dla danego regionu można uzyskać na przykład na stronie internetowej <http://www.meteo24.de/wetter/> pod opcją „Luftdruck” (ciśnienie powietrza).

8. Po pomyślnym przeprowadzeniu kalibracji nacisnąć przycisk **ENTER**, aby zamknąć menu.
9. Nacisnąć dwukrotnie przycisk **STOP**, aby przejść do menu czuwania (stand by).
10. Ponownie przykręcić ręką przyłącza serwisowe (**12**) i (**13**) do węży serwisowych (**10**) i (**11**), zwracając uwagę na niebieskie i czerwone oznakowania na przyłączach i węzłach serwisowych!

## 9.5 Wymiana oleju pompy próżniowej



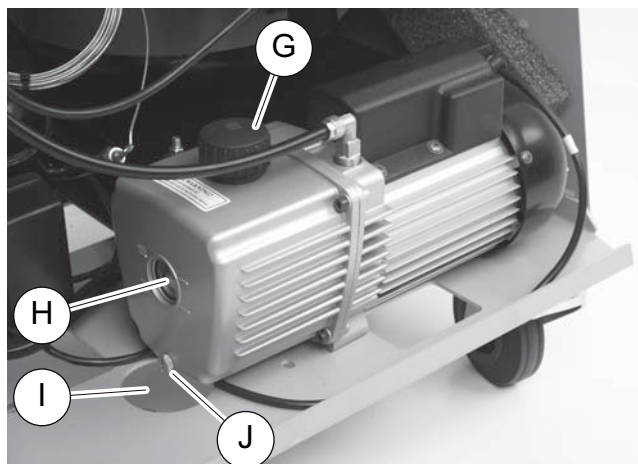
### OSTRZEŻENIE!

Przed otwarciem obudowy wyłączyć urządzenie AirConServiceCenter wyciągnąć wtyczkę sieciową.

1. Przed wymianą oleju włączyć pompę próżniową na około 10 minut (ręcznie za pomocą menu).
2. Zdjąć przednią pokrywę:  
Wykręcić śruby (D) panelu sterowania i odchylić go do góry. Wykręcić dolne śruby (E) przedniej pokrywki i zdjąć pokrywę.



3. Podstawić odpowiedni pojemnik o pojemności przynajmniej ½ litra pod urządzenie AirConServiceCenter. Olej z pompy próżniowej wypływa przez otwór (I) na dnie urządzenia.



4. Wykręcić śrubę wlewu oleju (G).
5. Aby spuścić olej, wykręcić śrubę spustową (J).

6. Po całkowitym spuszczeniu oleju z obudowy pompy ponownie wkręcić śrubę spustową (**J**).
7. Nalać świeży olej do pompy próżniowej do połowy wziernika (**H**) i ponownie wkręcić śrubę wlewu oleju (**G**).
8. Zamontować przednią pokrywę i panel sterowania oraz podłączyć wtyczkę sieciową.



### WSKAZÓWKA

Po przeprowadzeniu prac serwisowych należy skasować pojawiające się komunikaty serwisowe (resetowanie licznika). Przejść do menu „Inne opcje” – „Serwis” i podać kod „7782”. Przyciskami strzałek ↑ lub ↓ wybrać żądany wpis i potwierdzić przyciskiem **ENTER**. Należy postępować zgodnie z poleceniami na wyświetlaczu i nacisnąć przycisk **ENTER** na 3 sekundy. Za pomocą przycisku **STOP** przejść do poprzedniego wyboru.

Podczas zmiany filtra konieczny jest reset licznika „Czas próżni”.

R134a z układu A/C	07/09/14
g.	1455
STOP-WYJ.	

„**R134a z układu A/C**” określa, ile gramów czynnika chłodzącego zostało odesane z układu klimatyzacyjnego od ostatniego wyzerowania (patrz data) za pomocą opcji „Tryb automatyczny” lub „Wybor własny”.

R134a ze zbiornika	07/09/14
g.	3395
STOP-WYJ.	

„**R134a ze zbiornika**” określa, ile gramów czynnika chłodzącego zostało dodane do zbiornika od ostatniego wyzerowania (patrz data) za pomocą punktu menu „Nap. zbiorn. wewn.”.

R134a do układu A/C	07/09/14
g.	1200
STOP-WYJ.	

„**R134a do układu A/C**” określa, ile gramów czynnika chłodzącego zostało dodane do układu klimatyzacyjnego od ostatniego wyzerowania (patrz data) za pomocą opcji „Tryb automatyczny” lub „Wybor własny”.



Czas próżni	07/09/14
min.	79
STOP-WYJ.	

„**Czas próżni**” określa, jak długo pracowała pompa próżniowa od ostatniego wyzerowania (patrz data).

Serwis zakończony:	07/09/14
Suma	4
STOP-WYJ.	

„**Serwis zakończony**” określa ilość prac serwisowych, wykonanych za pomocą stacji serwisowania od czasu ostatniego wyzerowania (patrz data).

## 9.6 Stany licznika



### WSKAZÓWKA

Urządzenie zapamiętuje różne stany licznika. Aby wywołać wartości sum kolejno od czasu wyprodukowania urządzenia, należy przejść do menu „**Inne opcje**” – „**Serwis**” i wprowadzić kod „**7783**”. za pomocą strzałki ↑ lub ↓ wybrać żądany wpis.

Tych stanów licznika nie można zresetować. Aby przejść do stanów licznika możliwych do zresetowania, należy podać pod opcją „**Serwis**” kod „**7782**”. Patrz również rozdz. „Wymiana oleju pompy próżniowej” na stronie 47 lub rozdz. „Wymiana filtra osuszającego” na stronie 43.

R134a z układu A/C	
Odzyskano	07/09/14
g.	4155
STOP-WYJ.	

„**R134a z układu A/C**” określa, ile gramów czynnika chłodzącego zostało odessane z układu klimatyzacyjnego od ostatniego wyzerowania (patrz data) za pomocą opcji „**Tryb automatyczny**” lub „**Wybor własny**”.

R134a ze zbiornika	
Suma	07/09/14
g.	3395
STOP-WYJ.	

„**R134a ze zbiornika**” określa, ile gramów czynnika chłodzącego zostało dodane do zbiornika za pomocą punktu menu „**Nap. zbiorn. wewn.**”.

R134a do układu A/C	
Suma	07/09/14
g-	1200
STOP-WYJ.	

„R134a do układu A/C” określa, ile gramów czynnika chłodzącego zostało dodane do układu klimatyzacyjnego za pomocą opcji „Tryb automatyczny” lub „Wybor własny”.

Czas próżni	
Suma	07/09/14
min.	79
STOP-WYJ.	

„Czas próżni” określa łączny czas eksploatacji pompy próżniowej.

Serwis zakończony:	
Suma	08/09/14
Suma	4
STOP-WYJ.	

„Serwis zakończony” określa ilość prac serwisowych, wykonanych za pomocą stacji serwisowania.

## 9.7 Korekta ilości napełnienia w przypadku dłuższych węży serwisowych



### WSKAZÓWKA

- W przypadku stosowania dłuższych lub krótszych węży serwisowych, należy dopasować napełniane ilości do nowych długości węży.
- Wąż serwisowy wysokociśnieniowy i wąż serwisowy niskociśnieniowy muszą mieć zawsze jednakową długość, w przeciwnym razie ilości czynnika nie będą się zgadzały.

1. W głównym menu wybrać „Inne opcje” za pomocą strzałki ↑ lub ↓:

Tryb automatyczny	<input type="checkbox"/>
Wybor własny	<input type="checkbox"/>
Inne opcje	<input checked="" type="checkbox"/>
ENTER-OK	↕

2. Potwierdzić przyciskiem **ENTER**.
3. Przyciskami strzałek ↑ lub ↓ wybrać „Serwis”:

Nap. zbiorn. wewn.	<input type="checkbox"/>
Plukanie A/C	<input type="checkbox"/>
Kasowanie wag	<input type="checkbox"/>
Serwis	<input checked="" type="checkbox"/>

4. Potwierdzić przyciskiem **ENTER**.
5. Podać hasło „7732”.

6. Podać długość węży w centymetrach.
7. Potwierdzić przyciskiem **ENTER**.

## 9.8 Wymiana papieru drukarki

1. Aby wymienić rolkę papieru drukarki (**14**), należy otworzyć osłonę (**K**).



2. Włożyć nową rolkę papieru i zamknąć osłonę (**K**).

## 9.9 Aktualizacja oprogramowania przez USB

Aktualizacja oprogramowania odbywa się przez pamięć USB.



### **WSKAZÓWKA**

Pamięć USB musi być sformatowana w systemie FAT32.

Podczas aktualizacji oprogramowania w wewnętrznej pamięci stacji zapisywane są następujące dane:

- aktualne oprogramowanie urządzenia ASC
- aktualna baza danych z wszystkimi najbardziej rozpowszechnionymi typami pojazdów i ilościami czynnika chłodniczego w układach klimatyzacyjnych

Aktualizację oprogramowania i bazy danych można przeprowadzać niezależnie od siebie.

1. Skopiować aktualne oprogramowanie na pamięć USB.
2. Włożyć pamięć USB w gniazdo USB (15) i włączyć urządzenie.



- ✓ Stacja wyszuka w pamięci USB najnowsze oprogramowanie. Gdy oprogramowanie w pamięci USB jest nowsze, pojawia się poniższe menu:

```
New firmware release
found
ENTER-upgrade STOP-EXIT
AS230107
```

Gdy baza danych w pamięci USB jest nowsza, pojawia się poniższe menu:

```
New database release
found
ENTER-upgrade STOP-EXIT
1hd11802
```

Numer aktualnej wersji przedstawiany jest w najniższym wierszu w kolorze czarnym.

3. W celu aktualizacji oprogramowania i bazy danych nacisnąć ENTER.
- ✓ Stacja przedstawia postęp aktualizacji:

```
Wait...
Erase flash... Erased!
Writing           1      63488
                  7%    762751
```

Po zaktualizowaniu stacja przywraca ustawienia fabryczne:

```
Wait!
loading default
parameters
```

Następnie stacja uruchamia się ponownie i wyświetlane jest menu trybu Stand-by.

4. Wyjąć pamięć USB.
- ✓ Stacja jest gotowa do pracy.

## 9.10 Czyszczenie

- Czyścić obudowę w razie potrzeby wilgotną ściereczką. Do czyszczenia można użyć niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń. Nie używać rozpuszczalników ani środków do szorowania.
- Regularnie sprawdzać węże serwisowe (10) i (11) oraz złączki serwisowe (12) i (13), czy nie są uszkodzone. Nie uruchamiać uszkodzonego urządzenia AirConServiceCenter.

# 10 Usuwanie odpadów

## 10.1 Usuwanie odzyskanych płynów



### **WSKAZÓWKA**

Zużyty olej należy do odpadów specjalnych. Nie mieszać zużytego oleju z innymi cieczami. Przechowywać go w odpowiednich pojemnikach aż do przeprowadzenia utylizacji.

## 10.2 Usuwanie materiałów opakowaniowych

- Materiały opakowaniowe z kartonu przekazać do punktu zbierania makulatury.
- Opakowania z tworzywa sztucznego wyrzucić do odpowiednich pojemników.

## 10.3 Usuwanie zużytego urządzenia

- Po ostatecznym wycofaniu z eksploatacji urządzenia AirConServiceCenter należy usunąć z niego wszystkie płyny i poddać ekologicznej utylizacji.



- Przekazać zużyte urządzenie do najbliższego zakładu recyklingowego lub skontaktować się z działem serwisowym.

## 11 Co zrobić, gdy...?

Usterka	Przyczyna	Pomoc
Na wyświetlaczu pojawia się „Uwaga! Za duże ciśnienie w zbiorniku wewn.”	Zwykły komunikat podczas procesu recyklingu.	Aby kontynuować, przytrzymać przycisk <b>ENTER</b> przez trzy sekundy. Jeżeli komunikat pojawi się ponownie, powiadomić serwis.
Na wyświetlaczu pojawia się „Uwaga! Napełnianie wewn. zbiornika R134a!”	Wewnętrzny zbiornik czynnika chłodniczego jest przepełniony i nie może przyjąć odsysanej ilości.	Opróżnić prawidłowo zawartość wewnętrznego zbiornika czynnika chłodniczego.
Na wyświetlaczu pojawia się „Uwaga! Za duże ciśnienie w układzie A/C Start opróżniania!”	Normalny komunikat na początku procesu wytwarzania podciśnienia. Istnieje jeszcze ciśnienie w układzie klimatyzacyjnym.	Nie jest konieczne wykonywanie żadnych czynności. Proces jest automatycznie kontynuowany.
Na wyświetlaczu pojawia się „Uwaga! Ciśnienie w układzie A/C”	Komunikat podczas procesu wytwarzania podciśnienia. Istnieje ciśnienie w układzie klimatyzacyjnym.	Nie jest konieczne wykonywanie żadnych czynności. Proces jest automatycznie kontynuowany.
Na wyświetlaczu pojawia się „Za małe podciśnienie! Kontynuować?”	Komunikat podczas procesu wytwarzania podciśnienia, gdy ciśnienie w układzie klimatyzacyjnym po 8 minutach wynosi jeszcze powyżej 50 mbar.	Sprawdzić szczelność układu klimatyzacyjnego, wzgl. przyłączyć urządzenia AirConServiceCenter do układu klimatyzacyjnego.
Na wyświetlaczu pojawia się „Nieszczelność układu! Kontynuować?”	Komunikat po zakończeniu procesu wytwarzania podciśnienia. W czasie kontroli w układzie klimatyzacyjnym podciśnienie spada o ponad 120 mbar.	Sprawdzić szczelność układu klimatyzacyjnego, wzgl. przyłączyć urządzenia AirConServiceCenter do układu klimatyzacyjnego.
Na wyświetlaczu pojawia się „Opróżnić pojemnik zużytego oleju!”	Komunikat podczas procesu odsysania lub odzysku, gdy w pojemniku znajduje się więcej niż 150 ml zużytego oleju.	Zawartość pojemnika zużytego oleju poddać ekologicznej utylizacji.
Na wyświetlaczu pojawia się „Uwaga! Za małe podciśnienie by dodać olej/UV!”	Komunikat podczas procesu napełniania, gdy podciśnienie w układzie klimatyzacyjnym nie wystarcza, aby zakończyć proces.	Sprawdzić szczelność układu klimatyzacyjnego, wzgl. przyłączyć urządzenia AirConServiceCenter do układu klimatyzacyjnego.

Usterka	Przyczyna	Pomoc
Na wyświetlaczu pojawia się „ <b>Zbyt dużo czynnika! Nap. zbiorn. wewn.!</b> ”	Komunikat podczas programowania procesu, gdy ilość czynnika chłodniczego w zbiorniku wewnętrznym nie wystarcza, aby zakończyć proces.	Uzupełnić wewnętrzny zbiornik czynnika chłodniczego.
Na wyświetlaczu pojawia się „ <b>Za mało barwnika UV Uzupełnic!</b> ”	Komunikat podczas programowania procesu, gdy ilość odczynnika UV w zbiorniku nie wystarcza, aby zakończyć proces.	Uzupełnić zbiornik odczynnika UV.
Na wyświetlaczu pojawia się „ <b>Za mało oleju Uzupełnic!</b> ”	Komunikat podczas programowania procesu, gdy ilość świeżego oleju w zbiorniku nie wystarcza, aby zakończyć proces.	Napełnić zbiornik świeżego oleju odpowiednim gatunkiem oleju.
Na wyświetlaczu pojawia się „ <b>Przekroczono maks. czas napełniania! Kontynuować?</b> ”	Komunikat podczas procesu napełniania, gdy nie można dodać zaprogramowanej ilości czynnika chłodniczego.	Sprawdzić drożność przyłączy urządzenia AirConServiceCenter.
Na wyświetlaczu pojawia się „ <b>Zbiornik zewn. pusty lub zamknięty zawór. Proszę sprawdzić!</b> ”	Komunikat wyświetlający się na początku lub podczas napełniania wewnętrznego zbiornika czynnika chłodniczego, jeśli nie można było uzyskać zaprogramowanej ilości czynnika chłodniczego.	Sprawdzić, czy w zewnętrznym zbiorniku znajduje się jeszcze dostateczna ilość czynnika chłodniczego; względnie sprawdzić, czy zawory zewnętrznego zbiornika czynnika chłodniczego są otwarte.
Na wyświetlaczu pojawia się „ <b>Wymien filtr-osusz. wewnątrz urządzenia! Kontynuować?</b> ”	Komunikat podczas włączania urządzenia AirConServiceCenter.	Jak najszybciej wymienić filtr wewnętrzny (patrz rozdz. „Wymiana filtra osuszającego” na stronie 43). Aby pominąć komunikat, przytrzymać przycisk <b>ENTER</b> przez 3 sekundy.
Na wyświetlaczu pojawia się „ <b>Wymien olej pompy próżniowej! Kontynuować?</b> ”	Komunikat podczas włączania urządzenia AirConServiceCenter.	Jak najszybciej wymienić olej pompy próżniowej (patrz rozdz. „Wymiana oleju pompy próżniowej” na stronie 47). Aby pominąć komunikat, przytrzymać przycisk <b>ENTER</b> przez 3 sekundy.

Usterka	Przyczyna	Pomoc
Na wyświetlaczu pojawia się „Drukarka wyłączona lub uszkodzona! Kontynuować?”	Komunikat sygnalizuje awarię drukarki.	Sprawdzić, czy nie brakuje papieru w drukarce. Sprawdzić, czy drukarka jest włączona (żółta dioda LED musi się świecić światłem ciągłym). Sprawdzić, czy pokrywa jest prawidłowo zamknięta.
Na wyświetlaczu pojawia się „Error 01“	Przed testem wzrostu ciśnienia niemożliwa była dostateczna redukcja ciśnienia.	Należy sprawdzić układ klimatyzacyjny i połączenia pod kątem szczelności, przewężeń i oblodzenia. Sprawdzić kalibrację przetwornika ciśnienia.
Na wyświetlaczu pojawia się „Error 02“	Ponowny wzrost ciśnienia podczas testu wzrostu ciśnienia, niemożliwa dostateczna redukcja ciśnienia.	Należy sprawdzić układ klimatyzacyjny i połączenia pod kątem szczelności, przewężeń i oblodzenia. Sprawdzić kalibrację przetwornika ciśnienia.
Na wyświetlaczu pojawia się „Error 03“	Brak wartości z wagi czynnika chłodniczego.	Należy sprawdzić działanie wagi.
Na wyświetlaczu pojawia się „Error 04“	Podczas płukania nie można zredukować ciśnienia.	Należy sprawdzić układ klimatyzacyjny i połączenia pod kątem szczelności, przewężeń i oblodzenia. Sprawdzić kalibrację przetwornika ciśnienia.
Na wyświetlaczu pojawia się „Error 09“	Podczas płukania nie można było ustalić ciśnienia przy podłączeniu niskiego ciśnienia stacji serwisowania.	Wąż niskiego ciśnienia należy podłączyć do zbiornika płuczającego i otworzyć zawór.
Na wyświetlaczu pojawia się „Error 10“	Podczas testu oprogramowania wewnętrzne ciśnienie nie mogło zostać odpowiednio ograniczone za pomocą sprężarki.	Czy występuje ciśnienie resztkowe na manometrach? Sprawdzić kalibrację przetwornika ciśnienia. Należy sprawdzić ciśnienie wewnętrzne butli. Następnie należy sprawdzić działanie sprężarki i odpowiednich zaworów elektromagnetycznych.



Usterka	Przyczyna	Pomoc
Na wyświetlaczu pojawia się „Error 11“	Podczas testu programu nie można było spuścić zużytego oleju.	Czy zużyty olej znajduje się w destylatorze lub czy spuszczenie zużytego oleju zostało przerwane podczas ostatniego procesu? Prawidłowo założyć zbiornik na zużyty olej. Czy przewód odpowietrzający w zbiorniku na zużyty olej występuje / jest zatkany?
Na wyświetlaczu pojawia się „Error 12“	Podczas testów oprogramowania nie można było pobrać czynnika chłodniczego z wewnętrznego zbiornika.	Sprawdzić kalibrację przetwornika ciśnienia. Należy sprawdzić, czy zawór zbiornika wewnętrznego jest otwarty. Należy sprawdzić zawór RE. Czy temperatura otoczenia wynosi powyżej 10°C?
Na wyświetlaczu pojawia się „Error 52“	Nie znaleziono/rozpoznano żadnej pamięci USB	Podłączyć pamięć USB. Upewnić się, czy pamięć USB została sformatowana w systemie FAT32.
Na wyświetlaczu pojawia się „Error 60“	Podczas funkcji hybrydowej (płukanie węży serwisowych z użyciem oleju hybrydowego) nie można było uzyskać podciśnienia.	Czy węże serwisowe są podłączone do pojemnika płukania hybrydowego? Czy pojemnik płukania hybrydowego jest prawidłowo zamontowany? Należy sprawdzić połączenia pod kątem szczelności.
Na wyświetlaczu pojawia się „Error 61“	Wzrost ciśnienia podczas serwisu hybrydowego.	Czy węże serwisowe są podłączone do pojemnika płukania hybrydowego? Czy pojemnik płukania hybrydowego jest prawidłowo zamontowany? Czy przyłącza serwisowe są otwarte?

## 12 Dane techniczne

	<b>AirConServiceCenter ASC 1300G</b>
Wymiary (szerokość x wysokość x głębokość):	560 mm x 1300 mm x 650 mm
Masa:	95 kg
Zasilanie elektryczne:	230 V/240 V – 50 Hz/60 Hz
Ilość odsysanego czynnika chłodniczego:	18 kg / godz.
Wydajność pompy próżniowej:	4 poj. / godz.
Moc sprężarki hermetycznej:	0,2 kW
Wydajność filtra osuszającego:	150 kg
Okres między wymianami oleju do pompy próżniowej:	60 h
Pojemność użytkowa zbiornika cylindra napełniającego:	12,0 l / 10,0 kg
Emisja szumów:	55,5 dB (A)
Dokładność wagi elektronicznej do ważenia czynnika chłodniczego:	± 10 g
Dokładność wagi elektronicznej do ważenia zużytego / świeżego oleju:	± 1 g
Zakres temperatury roboczej:	od 5 °C do 45 °C

	<b>AirConServiceCenter ASC 2300G</b>
Wymiary (szerokość x wysokość x głębokość):	560 mm x 1300 mm x 650 mm
Masa:	100 kg
Zasilanie elektryczne:	230 V/240 V – 50 Hz/60 Hz
Ilość odsysanego czynnika chłodniczego:	18 kg / godz.
Wydajność pompy próżniowej:	5 poj. / godz.
Moc sprężarki hermetycznej:	0,32 kW
Wydajność filtra osuszającego:	150 kg
Okres między wymianami oleju do pompy próżniowej:	60 h
Pojemność użytkowa zbiornika cylindra napełniającego:	24,0 l / 21,0 kg
Emisja szumów:	55,5 dB (A)
Dokładność wagi elektronicznej do ważenia czynnika chłodniczego:	± 10 g
Dokładność wagi elektronicznej do ważenia zużytego / świeżego oleju:	± 1 g
Dokładność wagi elektronicznej do ważenia odczynnika UV:	± 1 g
Zakres temperatury roboczej:	od 5 °C do 45 °C

	<b>AirCon ServiceCenter ASC3000G</b>
Wymiary (szerokość x wysokość x głębokość):	560 mm x 1300 mm x 650 mm
Masa:	105 kg
Zasilanie elektryczne:	230 V/240 V – 50 Hz/60 Hz
Ilość odsysanego czynnika chłodniczego:	30 kg / godz.
Wydajność pompy próżniowej:	192 l / godz.
Moc sprężarki hermetycznej:	0,6 kW
Wydajność filtra osuszającego:	150 kg
Okres między wymianami oleju do pompy próżniowej:	60 h
Pojemność użytkowa zbiornika cylindra napełniającego:	25,0 l / 22,0 kg
Emisja szumów:	55,5 dB (A)
Dokładność wagi elektronicznej do ważenia czynnika chłodniczego:	± 10 g
Dokładność wagi elektronicznej do ważenia zużytego / świeżego oleju:	± 1 g
Dokładność wagi elektronicznej do ważenia odczynnika UV:	± 1 g
Zakres temperatury roboczej:	od 5 °C do 45 °C

# WAECO

## AirCon Service

### GERMANY

#### Dometic WAECO International GmbH

Hollefeldstraße 63  
D-48282 Emsdetten  
☎ +49 (0) 2572 879-0  
☎ +49 (0) 2572 879-300  
Mail: info@dometic-waeco.de  
Internet: www.dometic-waeco.de

### AUSTRALIA

#### Dometic Australia Pty. Ltd.

1 John Duncan Court  
Varsity Lakes QLD 4227  
☎ +1800 212121  
☎ +61 7 5507 6001  
Mail: sales@dometic-waeco.com.au

### AUSTRIA

#### Dometic Austria GmbH

Neudorferstrasse 108  
2353 Guntramsdorf  
☎ +43 2236 908070  
☎ +43 2236 90807060  
Mail: info@dometic.at

### BELGIUM

#### Dometic Branch Office Belgium

Lourdesstraat 84  
B-8940 Geluwe  
☎ +32 2 3598040  
☎ +32 2 3598050  
Mail: info@dometic.be

### BRAZIL

#### Dometic DO Brasil LTDA

Avenida Paulista 1754, conj. 111  
SP 01310-920 Sao Paulo  
☎ +55 11 3251 3352  
☎ +55 11 3251 3362  
Mail: info@dometic.com.br

### CHINA

#### Dometic Waeco Trading – Shanghai Branch

A707–709, SOHO Zhongshan Plaza,  
1055 Zhongshan Road,  
Shanghai, China  
☎ +86 21 6032 5088  
☎ +86 21 6032 8691  
Mail: info.cn@dometic.com

### DENMARK

#### Dometic Denmark A/S

Nordensvej 15, Taulov  
7000 Fredericia  
☎ +45 75585966  
☎ +45 75586307  
Mail: info@dometic.dk

### FINLAND

#### Dometic Finland OY

Mestarintie 4  
01730 Vantaa  
☎ +358 20 7413220  
☎ +358 9 7593700  
Mail: info@dometic.fi

### FRANCE

#### Dometic France SAS

ZA du Pré de la Dame Jeanne  
B.P. 5  
60128 Plailly  
☎ +33 3 44633525  
☎ +33 3 44633518  
Commercial : info@dometic.fr  
SAV/Technique : service@dometic.fr

### HONG KONG

**Dometic Group Asia Pacific**  
Suites 2207-11 · 22/F · Tower 1  
The Gateway · 25 Canton Road,  
Tsim Sha Tsui · Kowloon  
☎ +852 2 4611386  
☎ +852 2 4665553  
Mail: info@waeco.com.hk

### HUNGARY

**Dometic Zrt. – Értékesítési iroda**  
1147 Budapest  
Kerékgyártó u. 5.  
☎ +36 1 468 4400  
☎ +36 1 468 4401  
Mail: budapest@dometic.hu

### ITALY

**Dometic Italy S.r.l.**  
Via Virgilio, 3  
47122 Forlì (FC)  
☎ +39 0543 754901  
☎ +39 0543 754983  
Mail: vendite@dometic.it

### JAPAN

**Dometic KK**  
Maekawa-Shibaura, Bldg. 2  
2-13-9 Shibaura Minato-ku  
Tokyo 108-0023  
☎ +81 3 5445 3333  
☎ +81 3 5445 3339  
Mail: info@dometic.jp

### MEXICO

**Dometic Mx, S. de R. L. de C. V.**  
Circuito Médicos No. 6 Local 1  
Colonia Ciudad Satélite  
CP 53100 Naucalpan de Juárez  
☎ +52 55 5374 4108  
☎ +52 55 5374 4106  
☎ +52 55 5393 4683  
Mail: info@dometic.com.mx

### NETHERLANDS & LUXEMBOURG

**Dometic Benelux B.V.**  
Ecustraet 3  
4879 NP Etten-Leur  
☎ +31 76 5029000  
☎ +31 76 5029090  
Mail: info@dometic.nl

### NEW ZEALAND

#### Dometic New Zealand Ltd.

Unite E, The Gate  
373 Neilson Street  
Penrose 1061, Auckland  
☎ +64 9 622 1490  
☎ +64 9 622 1573  
Mail: customerservices@dometic.co.nz

### NORWAY

#### Dometic Norway AS

Østerøyveien 46  
3236 Sandefjord  
☎ +47 33428450  
☎ +47 33428459  
Mail: firmapost@dometic.no

### POLAND

#### Dometic Poland Sp. z o.o.

Ul. Puławska 435A  
02-801 Warszawa  
☎ +48 22 414 32 00  
☎ +48 22 414 32 01  
Mail: info@dometic.pl

### PORTUGAL

#### Dometic Spain, S.L.

Branch Office em Portugal  
Rot. de São Gonçalo nº 1 – Esc. 12  
2775-399 Carcavelos  
☎ +351 219 244 173  
☎ +351 219 243 206  
Mail: info@dometic.pt

### RUSSIA

#### Dometic RUS LLC

Komsomolskaya square 6-1  
107140 Moscow  
☎ +7 495 780 79 39  
☎ +7 495 916 56 53  
Mail: info@dometic.ru

### SINGAPORE

#### Dometic Pte Ltd

18 Boon Lay Way 06-141 Trade Hub 21  
Singapore 609966  
☎ +65 6795 3177  
☎ +65 6862 6620  
Mail: dometic@dometic.com.sg

### SLOVAKIA & CZECH REPUBLIC

#### Dometic Slovakia s.r.o.

Sales Office Bratislava  
Nádražná 34/A  
900 28 Ivánka pri Dunaji  
☎ +421 2 45 529 680  
☎ +421 2 45 529 680  
Mail: bratislava@dometic.com

### SOUTH AFRICA

#### Dometic (Pty) Ltd. Regional Office

Aramex Warehouse  
2 Avalon Road  
West Lake View 1645, Ext 11,  
South Africa  
Modderfontein  
Johannesburg  
☎ +27 87 3530380  
Mail: info@dometic.co.za

### SPAIN

#### Dometic Spain S.L.

Avda. Sierra del Guadarrama 16  
28691 Villanueva de la Cañada  
Madrid  
☎ +34 91 833 60 89  
☎ +34 900 100 245  
Mail: info@dometic.es

### SWEDEN

#### Dometic Scandinavia AB

Gustaf Melins gata 7  
42131 Västra Frölunda (Göteborg)  
☎ +46 31 7341100  
☎ +46 31 7341101  
Mail: info@dometic.se

### SWITZERLAND

#### Dometic Switzerland AG

Riedackerstrasse 7a  
CH-8153 Rümlang (Zürich)  
☎ +41 44 8187171  
☎ +41 44 8187191  
Mail: info@dometic.ch

### UNITED ARAB EMIRATES

#### Dometic Middle East FZCO

P. O. Box 17860  
S-D 6, Jebel Ali Freezone  
Dubai  
☎ +971 4 883 3858  
☎ +971 4 883 3868  
Mail: info@dometic.ae

### UNITED KINGDOM

#### Dometic UK Ltd.

Dometic House · The Brewery  
Blandford St. Mary  
Dorset DT11 9LS  
☎ +44 344 626 0133  
☎ +44 344 626 0143  
Mail: automotive@dometic.co.uk